

Portable DVD Player

PET821
PET825

Manual do usuário

Käyttöoppaita

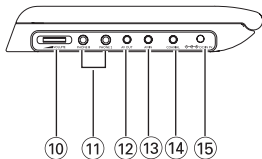
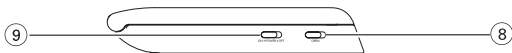
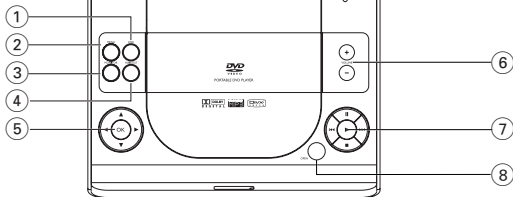
εγχειρίδιο χρήσης

Руководство пользователя

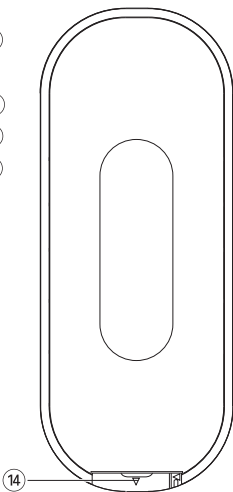
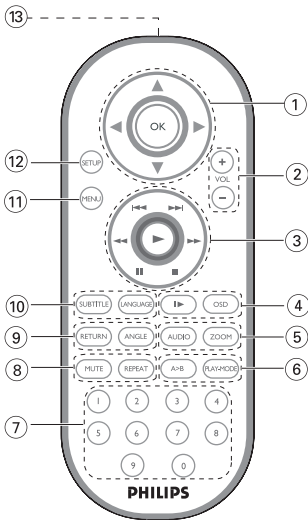


PHILIPS

1



2



Controles principais da unidade (vide figuras 1)

- ① **OSD** **OSD** (Exibição na tela) ligado / desligado
- ② **MENU** Exibe a página MENU
- ③ **MONITOR** Visor de seleção
- ☼ Para ajustar o brilho com ◀ ▶
 - 🎨 Para ajustar a cor com ◀ ▶
 - Para ajustar a tela de 16:9 ou 4:3 com ◀▶
- ④ **AV IN/OUT** Formato do vídeo selecionado
- A/V of S-VIDEO OUT
(SAÍDA DE A/V OU S-VÍDEO)
 - A/V IN (AUX) (ENTRADA DE A/V)
- ⑤ ▲, ▼, ◀, ▶ Cursor para cima / para baixo /
para a esquerda / para a direita
- OK** Confirma a seleção
- ⑥ **VOLUME + / -** Ajustar o volume
- ⑦ **II** Pausa a reprodução
- ▶ Inicia / retoma a reprodução
- Pressione duas vezes para parar a reprodução
- ◀◀ / ▶▶ Para capítulos, faixas ou títulos anteriores (◀◀)
ou próximos (▶▶)
- ⑧ **▲ OPEN** Abre a porta do disco para inserção ou remoção
de um disco

Frente do aparelho (vide figuras 1)

- 9 **POWER/CHG . IR**Indicador de energia e de carga e Sensor remoto

Esquerda do aparelho (vide figuras 1)

- 10 **ON . POWER . OFF**Alterna o aparelho entre os modos ligado e desligado

Direita do aparelho (vide figuras 1)

- 11 **PHONE 1 & 2**Tomada para auscultadores
- 12 **AV OUT (SAÍDA DE A/V)**Tomada de saída de áudio/vídeo
- 13 **AV IN (ENTRADA DE A/V)**Tomada de entrada de A/V
- 14 **COAXIL**Tomada de saída de áudio digital
- 15 **DC IN 9V**Soquete de alimentação

CUIDADO!

A utilização de comandos ou ajustes ou a execução de procedimentos diferentes dos descritos neste manual, podem provocar uma exposição a radiações perigosas ou outras operações inseguras.

CONTROLE REMOTO

Controle remoto (vide figuras 2)

- ① ▲, ▼, ◀, ▶ Cursor para cima / para baixo / para a esquerda / para a direita
OK Confirma a seleção
- ② **VOL+ / -** Ajustar o volume
- ③ ◀◀ / ▶▶ Para capítulos, faixas ou títulos anteriores (◀◀) ou próximos (▶▶)
II Pausa a reprodução
▶ Inicia / retoma a reprodução
■ Pressione duas vezes para parar a reprodução
◀◀ / ▶▶ Pesquisa de trás para frente (◀◀) ou pesquisa de frente para trás (▶▶)
- ④ **OSD** **OSD** (Exibição na tela) ligado / desligado
▶ Câmera lenta
- ⑤ **AUDIO** Seletor de idioma de áudio
ZOOM Amplia a imagem no vídeo
- ⑥ **A > B** Para repetir ou reiniciar uma sequência em um título
PLAY-MODE Seleciona opções de ordem de reprodução
- ⑦ **0 - 9** Teclado numérico
- ⑧ **MUTE** Corta o som do aparelho
REPEAT Repete o capítulo / título / disco
- ⑨ **RETURN** Para a página de menus do VCD
ANGLE Seleciona o ângulo da câmera do DVD
- ⑩ **SUBTITLE** Seletor de idioma das legendas
LANGUAGE Seletor de idioma
- ⑪ **MENU** Exibe a página MENU
- ⑫ **SETUP** Entra no menu SETUP (CONFIGURAÇÃO)
- ⑬ **Porta de infravermelhos**
- ⑭ **Compartimento das pilhas**

INTRODUÇÃO

Seu DVD Player portátil

Seu DVD Player portátil reproduz discos de vídeos digitais segundo o padrão universal de vídeo em DVD. Com isso, você poderá assistir filmes de longa metragem com qualidade de imagem cinematográfica e som estéreo ou multicanais (dependendo do disco e da configuração da reprodução).

Todos os recursos exclusivos da função DVD-Vídeo, como seleção de faixa, de idiomas para legendas e de diferentes ângulos da câmera (novamente, dependendo do disco) estão incluídos.

E mais, o bloqueio familiar permite que você decida que discos seus filhos poderão ver. Você achará seu aparelho incrivelmente simples de usar com a combinação entre o recurso On-Screen Display (Exibição na tela), o visor e o controle remoto.

Como desembalar

Primeiramente, verifique seu conteúdo, conforme listado abaixo:

- DVD Player portátil
- Adaptador de carro (12V)
- Conjunto de baterias recarregáveis
- Garantia
- Bolsa para transporte (para PET825)
- Controle remoto
- Adaptador de CA
- Manual do usuário
- Cabo de áudio/vídeo

Posicionamento

- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e firme.
- Mantenha-o distante de equipamentos domésticos que emitam calor e da luz solar direta.
- Se o aparelho não ler corretamente CDs/DVDs, experimente usar um limpador de CD/DVD disponível no comércio para limpar a lente antes de levá-lo para ser consertado. Outros métodos de limpeza poderão destruir a lente.
- Mantenha sempre a porta do compartimento de discos fechada, para evitar acúmulo de poeira na lente.
- A lente poderá ficar embaçada quando o aparelho for levado de um local frio para outro quente. Nesse caso, não será possível reproduzir CDs / DVDs. Deixe o aparelho no ambiente quente até a umidade evaporar-se.

INTRODUÇÃO

Formatos de discos reproduzíveis

Além do disco DVD-Vídeo, você também poderá reproduzir todos os CDs de vídeo e áudio (inclusive CDR, CDRW, DVD±R e DVD±RW).

DVD-Vídeo

Dependendo do material gravado no disco (filme, clipes, seriado, etc.), esses discos poderão ter um ou mais Títulos, e cada um deles com um ou mais Capítulos. Para facilitar o acesso, o aparelho permite a movimentação entre títulos e capítulos.



CD de vídeo

Dependendo do material gravado no disco (filme, clipes, seriado, etc.), poderá haver uma ou mais faixas contendo um ou mais índices, conforme indicado na caixa do disco. Para facilitar o acesso, o aparelho permite a movimentação entre faixas e índices.



CD de áudio/MP3 / WMA

Os CDs de áudio/MP3/WMA contêm apenas faixas com músicas. Você pode reproduzi-las do modo convencional, usando um sistema estéreo com as teclas do controle remoto e/ou unidade principal, ou via TV, usando a função OSD (Exibição na tela).



CD com arquivos JPEG

Também é possível exibir fotos estáticas JPEG neste aparelho.

Disco DivX®-Vídeo

Também é possível exibir discos com vídeo DivX® -neste aparelho.

- Produto DivX® Certified™ oficial.
- Reproduz DivX®5, DivX®4, DivX®3, e conteúdos de vídeo DivX® VOD.



Zero Bright Dot™

Desfrute de imagens da mais alta qualidade, isentas dos maçadores pontos brancos dos ecrãs LCD. Os ecrãs LCD normalmente apresentam imperfeições, denominadas como "pontos brilhantes" pela indústria fabricante de LCDs. Outrora, a presença de um número limitado de pontos brilhantes foi considerada um efeito secundário inevitável da produção em massa de LCDs. Com os rigorosos procedimentos de controle de qualidade da Philips, seguidos no fabrico dos nossos leitores de DVD portáteis, os nossos ecrãs LCD são fabricados com tolerância zero para pontos brilhantes. Escolha leitores de DVD portáteis que sejam fornecidos com a garantia Zero Bright Dot™ da Philips para assegurar uma excelente qualidade do ecrã.



O serviço de garantia diverge entre países. Solicite mais informações junto do representante local da Philips.

INFORMAÇÕES GERAIS

Fontes de alimentação

Esta unidade funciona com um adaptador de CA fornecido, adaptador de carro ou conjunto de baterias recarregáveis.

- Verifique se a voltagem de entrada do adaptador de CA é igual à voltagem do local. Caso contrário, o adaptador de CA e a unidade poderão ser danificados.
- Não toque no adaptador de CA com as mãos úmidas para evitar choques.
- Ao conectar no adaptador de carro (isqueiro), verifique se a voltagem de entrada do adaptador é idêntica à do carro.
- Desconecte o adaptador de CA da tomada ou remova o conjunto de baterias quando não for utilizar a unidade por longos períodos.
- Segure o plugue para desconectar o adaptador de CA. Não puxe o cabo de alimentação.

Segurança e manutenção

- Não desmonte a unidade; os raios laser são perigosos para os olhos. Qualquer conserto deverá ser feito por técnicos qualificados.
- Em caso de derramamento de líquidos ou queda de objetos no interior da unidade, desconecte o adaptador de CA para cortar a alimentação.
- Tenha cautela para não derrubar a unidade ou submetê-la a impactos fortes que possam causar mau funcionamento.
- Segurança auditiva: ouça num volume moderado; utilizar auriculares num volume elevado pode ser prejudicial para a sua audição.
- Importante (para modelos com fones de ouvido incluídos): A Philips garante a conformidade com a potência sonora máxima dos seus leitores de áudio, tal como é determinado pelas devidas autoridades regulamentares, com o modelo de auriculares original fornecido. Se for necessário proceder à sua substituição recomendamos que entre em contacto com o seu revendedor no sentido de encomendar um modelo idêntico ao original fornecido pela Philips.
- Segurança no trânsito: não utilize o aparelho enquanto estiver dirigindo um veículo ou andando de bicicleta, pois você poderá causar um acidente.
- Não exponha a calor excessivo causado por equipamento de aquecimento ou por exposição directa ao sol.
- Este produto não é à prova d'água: Não deixe cair o produto ou permita que caiam objectos no produto. O aparelho pode sofrer sérios danos caso seu interior entre em contato com a água.
- Não utilize nenhuns agentes de limpeza que contenham álcool, amoníaco, benzina, ou abrasivos uma vez que estes podem danificar a unidade.
- Não toque na lente!

Nota: Quando o aparelho estiver em uso por longo tempo, a superfície ficará aquecida. Isso é normal.

INFORMAÇÕES GERAIS

Manipulação dos discos

- Não cole papéis ou fitas adesivas no disco.
- Mantenha-o distante da luz solar direta ou de fontes de calor.
- Guarde o disco em uma caixa adequada após a reprodução.
- Para limpar, esfregue do centro para a borda com um pano macio e sem fiapos.



Cuidados com o LCD

O LCD foi fabricado com tecnologia de alta precisão. Você pode, no entanto, ver minúsculos pontos pretos e ou brilhantes (vermelho, azul, verde) constantemente exibidos no LCD. Este é um resultado normal do processo de fabricação e não é uma falha.

Informação relativa ao ambiente

Foi omitido todo o material de embalagem que não fosse absolutamente necessário. A embalagem pode ser facilmente separada em materiais: cartão, polistireno, PET e plástico. O aparelho consiste em materiais que podem ser reciclados desde que sejam desmontados por uma empresa especializada. Queira, por favor, respeitar as regulamentações locais relativas à eliminação de materiais de embalagem, pilhas gastas e equipamento obsoleto.

Informação sobre os direitos de autor

"DivX, DivX" Certified e os logótipos associados são marcas registradas da DivX Networks, Inc. e são utilizadas sob licença.

Todos os nomes comerciais referidos são marca de assistência, marca comercial ou marcas comerciais registradas dos seus respectivos fabricantes.

A duplicação e distribuição não autorizada de gravações através da Internet / CDs / VCDs / DVDs viola a lei sobre os direitos de autor e os acordos internacionais.

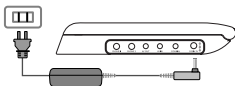
Windows Media e o logótipo Windows são marcas registradas ou marcas comerciais registradas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou em outros países.

PREPARAÇÃO

Alimentação

Uso do adaptador de CA/CC

Conecte o adaptador fornecido ao aparelho e à fonte de alimentação principal (conforme mostrado).



✓ Sugestão

Para evitar danos no leitor, desligue-o antes de ligar ou desligar o adaptador de CA

Uso do adaptador de carro

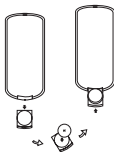
Conecte o adaptador de carro fornecido ao aparelho e à saída do isqueiro do carro.

✓ Sugestão

- Para evitar danos no leitor, desligue-o antes de ligar ou desligar o adaptador para automóvel.
- Ao conectar no adaptador de carro (isqueiro), verifique se a voltagem de entrada do adaptador é idêntica à do carro.

Como ligar o controle remoto

- 1 Abra o compartimento de baterias. Remova a aba de plástico protetora (somente primeira utilização).
- 2 Insira 1 bateria de lítio de 3V do tipo CR2025 e feche o compartimento.



CUIDADO!


- O uso incorreto das baterias pode causar vazamento do eletrólito e corrosão do compartimento, ou o estouro das baterias.
- Perigo de explosão se a pilha for incorrectamente substituída. Substitua sempre por outra do mesmo tipo ou equivalente.
- A utilização incorrecta das pilhas pode provocar a fuga de electrólito e a corrosã do compartimento ou causar a explosão das pilhas
- Tire as pilhas se não tenciona utilizar o aparelho senão daqui a muito tempo.

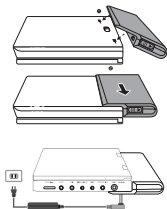
PREPARAÇÃO

Conexão e carregamento do conjunto de baterias*

- 1 Desligue o aparelho. Coloque o conjunto de baterias conforme mostrado.
- 2 Conecte o adaptador fornecido ao aparelho e à fonte de alimentação principal (conforme mostrado). Carregue até que o indicador vermelho se desligue (aproximadamente 4,5 a 6,5 horas quando a unidade for carregada desligada).

 Sugerção

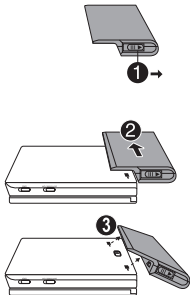
- É normal o aquecimento do conjunto de baterias durante a carga.
-  é apresentado no ecrã quando a bateria está a ficar com pouca energia.



Como soltar o conjunto de baterias

- 1 Desligue o aparelho.
- 2 Desconecte o adaptador de CA.
- 3 Vire o aparelho para baixo.
- 4 Pressione a trava do conjunto de baterias ❶.
- 5 Retire o conjunto de baterias deslizando-o para fora conforme mostrado ❷ ❸.

***As baterias recarregáveis possuem um número limitado de ciclos de carregamento e podem, possivelmente, necessitar de serem substituídas. O tempo de duração da bateria e o número de ciclos de carregamento variam consoante a utilização e as definições.**

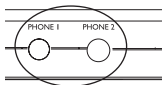


PREPARAÇÃO

Conexões

Conexão de fones de ouvido

Conecte os fones de ouvido na tomada **PHONE 1** ou **PHONE 2** do aparelho.

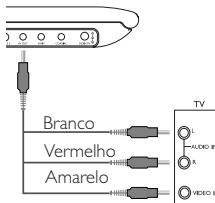


Conexão de equipamentos adicionais

- Desligue o aparelho antes de conectá-lo a qualquer equipamento adicional.
- Você pode conectar o aparelho a um televisor ou amplificador para assistir DVDs ou usar a função de karaokê.

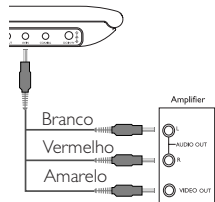
AV OUT (SAÍDA DE A/V)

No painel do leitor de DVD, prima **AV IN/OUT** para seleccionar A/V OUT.



AV IN (ENTRADA DE A/V)

No painel do leitor de DVD, prima **AV IN/OUT** para seleccionar A/V IN (AUX) (Entrada A/V [AUSCULTADORES]).

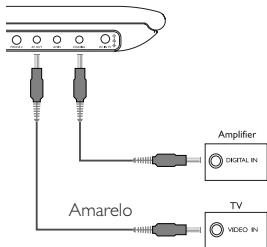


Conexão	Video	Audio (esquerda)	Audio (direita)
Cor	Amarelo	Branco	Vermelho


Digital Audio Out

Sugestão

- Você também pode usar a tomada COAXIAL para a saída de áudio digital.
- Consulte os manuais do usuário dos equipamentos adicionais para obter mais informações sobre conexão.
- Os aparelhos suportam televisores NTSC/PAL/AUTO.







Sobre este manual

Este manual fornece as instruções básicas para a operação do DVD Player. Entretanto, a produção de alguns discos DVD exige operação específica ou permite apenas uma operação limitada durante a reprodução. Nesses casos, o aparelho não responde a todos os comandos de operação. Quando isso ocorrer, consulte as instruções contidas na embalagem do disco. Quando a tela exibe um indicador  a operação não é permitida pelo aparelho ou pelo disco.

Operação do controle remoto

- A menos que haja instruções em contrário, todas as operações podem ser executadas com o controle remoto. Aponte-o sempre diretamente para o aparelho, verificando se não há obstáculos no trajeto do raio infravermelho.
- Quando houver teclas correspondentes na unidade principal, elas também poderão ser usadas.

Menu de navegação

- Seu aparelho tem um sistema de navegação intuitiva no menu para guiá-lo nas várias configurações e operações.
- Use as teclas de função para ativar/desativar operações relevantes.
- Use , , ,  para navegar nos menus.
- Pressione a tecla OK para confirmar a seleção.

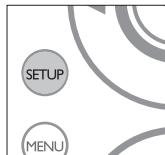
FUNÇÕES BÁSICAS

Como alternar para a configuração do idioma de OSD

Inglês é o idioma padrão do OSD (Exibição na tela) do aparelho. Você pode escolher Inglês, Francês, Espanhol, Alemão, Chinês simplificado ou Chinês tradicional para o OSD do aparelho.

Países	Opções de idioma de OSD
Europeu	Inglês, Francês, Espanhol, Alemão
Americano	Inglês, Francês, Espanhol
Costa Pacífica da Ásia	Inglês, Chinês (Tradicional), Chinês (Simplificado)

- 1 Deslize o interruptor **POWER** até a posição **ON** para ligar o aparelho.
- 2 Pressione **SET UP** para abrir o menu de configuração.
- 3 Selecione **GENERAL SETUP** (CONFIGURAÇÃO GERAL) e pressione **OK**.
- 4 Role e selecione **OSD LANG** (IDIOMA TELA); pressione ► para selecionar entre as opções de idioma de OSD.
- 5 Selecione seu idioma preferido e pressione **OK**.



Como carregar discos e ligar o aparelho

- 1 Pressione **OPEN** para abrir a porta do compartimento de discos.
- 2 Insira o disco com o lado da etiqueta voltado para cima (também no caso de um disco DVD com dois lados). Verifique se ele está corretamente assentado no alojamento.
- 3 Empurre suavemente a porta.
- 4 Deslize o interruptor **POWER** até a posição **ON** para ligar o aparelho.



Sugestão

Um ruído mecânico normal é ouvido durante a reprodução.

FUNÇÕES BÁSICAS

Reprodução de um disco DVD

Após as operações de ligar, inserir o disco e fechar a porta, a reprodução é iniciada automaticamente. A tela mostra o tipo de disco colocado. Talvez o disco solicite que você selecione um item em um menu. Use as teclas ▲, ▼, ◀, ▶ para realçar sua seleção e pressione **OK**.

Nota: Como é comum que filmes em DVD sejam lançados em épocas e regiões diferentes, todos os aparelhos têm códigos de região e os discos podem ter um código desse tipo opcional. Se você colocar um disco com código de região diferente daquele do seu aparelho, verá o aviso de código de região na tela. O disco não será reproduzido e deverá ser retirado.

Reprodução de um CD de áudio ou vídeo

- Após as operações de ligar, inserir o disco e fechar a porta, a tela mostra o tipo de disco colocado e informações sobre o conteúdo desse disco. Pressione ► para iniciar a reprodução.
- Durante a reprodução de um VCD com MTV/Karaokê, pressione as teclas numéricas (0 a 9) para selecionar a faixa e pressione ► ou **OK** para reproduzi-la. Pressione RETURN para voltar ao menu da seleção.

Reprodução de discos DivX®

- A Philips oferece o código de registro DivX®VOD (Video On Demand, Vídeo a Pedido), que permite alugar ou comprar vídeos usando o serviço DivX®VOD. Para obter mais informações, visite o site www.divx.com/vod.
- Seleção do DivX®VOD no menu SETUP (CONFIGURAR).
- O código de registro aparecerá.
- Use o código de registro para comprar ou alugar vídeos do serviço DivX® VOD no site www.divx.com/vod. Siga as instruções e baixe o vídeo em um CD-R para reprodução neste DVD player.



Sugestão :

Todos os vídeos baixados do DivX® VOD só podem ser reproduzidos neste DVD player.

FUNÇÕES BÁSICAS

Reprodução de discos MP3 / WMA

Os recursos de reprodução a seguir estão disponíveis para CDs de MP3/WMA.

Consulte as seções correspondentes para obter mais informações.

Use as teclas ▲, ▼, ◀, ▶ para realçar a pasta de música selecionada. Pressione **OK** para reproduzi-la.



Sugestão :

Não poderá reproduzir ficheiros WMA que estejam protegidos contra cópia.

Reprodução de discos JPEG

Use as teclas ▲, ▼, ◀, ▶ para realçar a pasta de imagem selecionada. Pressione **OK**. Usando-se toda a tela, será exibido, um a um, o restante dos arquivos JPEG localizados na pasta atual.

- Use ◀, ▶ para girar a imagem.
- Use ▲ para invertê-la de cima para baixo e vice-versa.
- Use ▼ para invertê-la da esquerda para a direita e vice-versa.
- Durante o show de slides, pressione **MENU** para voltar para a tela de pastas.
- Pressione ■ para ir para a visualização de grupos.
- Use the ▲, ▼, ◀, ▶ para realçar a imagem visualizada e acessar as funções na tela.

Nota: A menos que haja instruções em contrário, todas as operações descritas aqui baseiam-se na operação do controle remoto.

CUIDADO!

O equipamento não deve ser exposto a respingos de líquidos. Não coloque sobre este equipamento nada que possa vir a danificá-lo (por exemplo, objetos contendo líquidos e velas acesas).

RECURSOS GERAIS

Como mudar de título / faixa / capítulo

Quando um disco tem mais de um título ou faixa, é possível mudar de título/faixa/capítulo da seguinte maneira:

- Pressione ►► rapidamente durante a reprodução para selecionar o próximo título/faixa/capítulo.
- Pressione ◄◄ rapidamente durante a reprodução para voltar ao título/faixa/capítulo anterior.
- Para ir diretamente para qualquer título, faixa ou capítulo, insira o número correspondente usando as teclas numéricas (0-9).



Imagem estática e passagem de quadros

Pressione || repetidamente para as seguintes opções de imagem estática e passagem de quadros um a um:

x 1	Pausa/Imagem estática
x 2	A tela mostra o indicador ►►

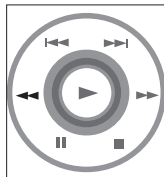


Após o ícone ►► aparecer na tela, pressione || repetidamente para reproduzir quadro a quadro. Pressione OK para retomar a reprodução normal.

Pesquisa

Pressione ► repetidamente para as seguintes opções de pesquisa de frente para trás. Pressione ◄ repetidamente para as seguintes opções de pesquisa de trás para frente:

◄	►
2 X de trás para frente	2 X de frente para trás
4 X de trás para frente	4 X de frente para trás
8 X de trás para frente	8 X de frente para trás
16 X de trás para frente	16 X de frente para trás
32 X de trás para frente	32 X de frente para trás
velocidade normal	velocidade normal



Pressione OK lub ► para retomar a reprodução normal.

RECURSOS GERAIS

Câmera lenta

Pressione **►** uma ou mais vezes para as seguintes opções de reprodução em câmera lenta:

x 1	1/2	x 5*	1/2 x retroativa
x 2	1/4	x 6*	1/4 x retroativa
x 3	1/8	x 7*	1/8 x retroativa
x 4	1/16	x 8*	1/16 x retroativa



Pressione **OK** lub **►** para retomar a reprodução normal.

**para DVDs somente*

Alteração da saída de áudio

Pressione **AUDIO** repetidamente para ir para as opções de áudio a seguir.

x 1	Mono esq	x 2	Mono dir
x 3	Mono misto	x 4	Stereo



ZOOM

A função Zoom permite ampliar a imagem do vídeo e percorrer a imagem ampliada.

Pressione **ZOOM** repetidamente para selecionar as opções de zoom a seguir.

Zoom x 1	2X	Zoom x 2	3X
Zoom x 3	4X	Zoom x 4	1/2
Zoom x 5	1/3	Zoom x 6	1/4
Zoom x 7	modo de exibição normal		



Mudo

Pressione **MUTE** uma vez para cortar o volume do som no aparelho.

Pressione **MUTE** novamente para desativar esse recurso.



Repetir

Pressione **REPEAT** repetidamente para ver as seguintes opções de repetição:



	Ações de DVD	Ações de VCD
x 1	repete o capítulo	repete a faixa
x 2	repete o título	repete tudo
x 3	repete tudo	cancela a repetição
x 4	cancela a repetição	

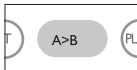


RECURSOS GERAIS

Repetir A > B

Para repetir ou reiniciar uma sequência em um título:

- Pressione **A > B** no ponto de partida escolhido;
O indicador  **A** aparece na tela.
- Pressione **A > B** novamente no ponto final escolhido;
O indicador  **AB** aparece na tela e a sequência a ser repetida tem início.
- Pressione **A > B** novamente para fechar a sequência.



Modos de reprodução

Pressione **PLAY-MODE** repetidamente para ver as seguintes opções de ordem de reprodução:

x 1 Reprodução aleatória x 2 Aleatória

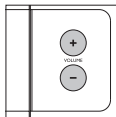
x 3 Programada



Use **(0-9)** e **OK** para inserir configurações específicas.

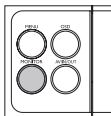
Controle do volume

Prima **+/-** para aumentar ou reduzir o volume de reprodução no controlo remoto ou na unidade.



Monitor (na unidade principal)

Pressione **MONITOR** repetidamente e use **◀ / ▶** para ajustar o brilho, a cor e o modo de exibição (tela normal ou cheia).



RECURSOS ESPECIAIS DO DVD

Verificação do conteúdo dos discos DVD-vídeo: **Menus**.

Talvez estejam incluídos no disco menus de seleção para títulos e capítulos.

O recurso de menu do DVD permite que você faça seleções nesses menus.

Pressione a tecla numérica apropriada ou use as teclas ▲, ▼, ◀, ▶ para realçar sua seleção e pressione **OK**.

Menu do disco

Pressione **MENU**. O menu pode listar, por exemplo, ângulos da câmera, opções de idioma e de legendas e também capítulos contidos no título.



Ângulo da câmera

Se o disco contiver seqüências gravadas em diferentes ângulos da câmera, aparecerá o ícone de ângulo, mostrando o número de ângulos disponíveis e aquele que está sendo exibido. Você poderá escolher o ângulo desejado.



Pressione **ANGLE** repetidamente até chegar ao ângulo de exibição desejado.



Para retomar o ângulo de exibição normal, pressione **ANGLE** repetidamente até que não seja mostrada na tela nenhuma mensagem relacionada ao ângulo.

Como mudar o idioma

Pressione **LANGUAGE**. Se o disco atual tiver diferentes opções de idioma, elas aparecerão na tela.

Pressione **LANGUAGE** repetidamente até chegar ao idioma desejado.



Legendas

Pressione **SUBTITLES**. Se o disco atual tiver diferentes opções de legendas, elas aparecerão na tela.

Pressione **SUBTITLES** repetidamente até chegar à opção desejada para as legendas.



OPERAÇÕES DO OSD

Além de usar as teclas do controle remoto, você também pode mudar as opções de reprodução de um disco no OSD.

- 1 Pressione **OSD** durante a reprodução de um disco. Uma lista de recursos é mostrada.
- 2 Use as teclas **▲ ▼** para realçar sua seleção.

Quando o cursor realçar essas configurações, pressione **OK** para:

FILE	Digite o número do arquivo desejado
TITLE	insirir o número do título desejado
CHAPTER	insirir o número do capítulo desejado
AUDIO	selecionar opções de áudio
SUBTITLE	selecionar opções de legenda
ANGLE	selecionar opções de ângulo da câmera
HORA DO ARQUIVO	Digite a hora do início da reprodução do arquivo
TT TIME	insirir um ponto de partida para o tempo de reprodução de um título
CH TIME	insirir um ponto de partida para o tempo de reprodução de um capítulo
REPEAT	selecionar opções de repetição
TIME DISP.	selecionar opções de tempo de exibição

- 3 Use **(0-9)** para inserir configurações específicas.
- 4 Pressione **◀** para cancelar uma configuração atual ou voltar ao nível do menu anterior.
- 5 Pressione **OSD** para sair.

OPERAÇÕES DE SETUP (CONFIGURAÇÃO)

Para otimizar uma reprodução, use **SETUP** para ajustar suas configurações. Use as teclas ▲, ▼, ◀, ▶ para realçar sua seleção e pressione **OK**.

- 1 Pressione **SETUP**. Uma lista de recursos é mostrada.
- 2 Use as teclas ▲ ▼ para realçar sua seleção.

Quando o cursor realçar essas configurações, pressione **OK** para:

GENERAL SETUP	selecionar opções de exibição e outras
AUDIO SETUP	selecionar opções de áudio
PREFERENCES	selecionar preferências de reprodução
PASSWORD SETUP	selecionar opções de senha

- 3 Pressione ◀ para cancelar uma configuração atual ou voltar ao nível do menu anterior.
- 4 Pressione **SETUP** para sair.

Configuração geral

Quando o cursor realçar essas configurações, pressione **OK** para:

TV DISPLAY	selecionar a proporção da exibição
TV TYPE	selecionar padrão de vídeo do televisor externo
OSD LANG	selecionar o idioma do OSD (Exibição na tela)
SPDIF	selecionar opções de áudio digital
CAPTIONS	selecionar opções de caption
SCREEN SAVER	selecionar opções de protetor de tela

Pressione ◀ para cancelar uma configuração atual ou voltar ao nível do menu anterior.

OPERAÇÕES DE SETUP (CONFIGURAÇÃO)

Configuração de áudio

Quando o cursor realçar essas configurações, pressione **OK** para:

SPEAKER SETUP	selecionar opções de alto-falante
DOLBY DIGITAL SETUP	selecionar opções de som dolby
CHANNEL EQUALIZER	selecionar opções de equalizador
3D PROCESSING	selecionar opções de som surround

Pressione ◀ para cancelar uma configuração atual ou voltar ao nível do menu anterior.

Preferências

Quando o cursor realçar essas configurações, pressione **OK** para:

AUDIO	selecionar opções de idioma de áudio
SUBTITLE	selecionar opções de idioma para legendas
DISC MENU	selecionar opções de idioma para menus do disco
PARENTAL	selecionar opções de bloqueio familiar
DivX® VOD	Obter DivX ID para VOD
POUPANÇA DE ENERGIA	active o modo de poupança de energia quando estive a utilizar a reprodução alimentada por pilhas
DEFAULT	Restaurar configurações de fábrica

Pressione ◀ para cancelar uma configuração atual ou voltar ao nível do menu anterior.

Nota : As opções de bloqueio familiar podem ser selecionadas somente quando o modo de senha estiver desativado.

Configuração de senha

Quando o cursor realçar essas configurações, pressione **OK** para:

PW MODE	alternar senha entre ligado/desligado
PASSWORD	alterar a senha existente (padrão: 99999)

Pressione ◀ para cancelar uma configuração atual ou voltar ao nível do menu anterior.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se o DVD-Video Player aparentar algum defeito, consulte primeiro esta lista de verificação. Talvez algum detalhe tenha passado despercebido.

AVISO

Em nenhuma hipótese tente consertar o sistema você mesmo; isso anulará a garantia. Se surgir uma falha, verifique primeiramente os pontos enumerados a seguir, antes de levar o aparelho para reparação. Se não conseguir resolver o problema seguindo estas sugestões, consulte o seu fornecedor ou centro de assistência técnica.

Sintomas

Solução

Sem energia

- Verifique se ambas as tomadas do cabo principal estão conectadas corretamente.
- Verifique se há energia na tomada CA conectando ali outro aparelho.
- Verifique se o conjunto de baterias está inserido corretamente.
- Verifique se o adaptador de carro está conectado corretamente.

Imagem distorcida

- Verifique se há marcas de dedo no disco e limpe-o com um pano macio, esfregando do centro para a borda.
- Às vezes, pode ocorrer uma leve distorção de imagem. Isso não é uma falha.

Imagem completamente distorcida/não há cor no ecrã da televisão

- A configuração NTSC/PAL pode estar com o status errado. Faça a correspondência das configurações da TV e do DVD

Não há som

- Verifique as conexões de áudio. Se estiver usando um amplificador HiFi, experimente outra fonte sonora.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Sintomas

Solução

O disco não é reproduzido

- Verifique se a etiqueta do disco está voltada reproduzido para cima.
- Limpe o disco.
- Verifique se o disco tem algum defeito experimentando um outro.

O aparelho não responde ao controle remoto

- Aponte o controle remoto diretamente para o sensor existente na parte frontal do aparelho. Evite qualquer obstáculo que possa interferir no trajeto do sinal. Verifique ou substitua as baterias.

Imagem distorcida ou em preto e branco com disco DVD ou CD de vídeo

- Use somente discos formatados de acordo com o televisor usado (PAL/NTSC).

Não há áudio na saída digital

- Verifique as conexões digitais.
- Verifique no menu SETUP (CONFIGURAÇÃO) se a saída digital está definida como ativada.

O aparelho não responde a todos os operação

- As operações não são aceitas pelo disco
- Consulte as instruções sobre o período comandos de da reprodução contidas na embalagem do disco.

O aparelho parece aquecido

- Quando o aparelho estiver em uso por longo tempo, a superfície ficará aquecida. Isso é normal.

Este aparelho está de acordo com as normas estabelecidas pela Comunidade Europeia relativamente a interferências de rádio.

DADOS TÉCNICOS

Dimensões	22 x 17.7 x 3.2 cm
Peso	0.94 kg / 2 lb
Alimentação	CC 9V 1.8A
Faixa de temperatura de operação	0 - 50°C (32 ~ 122°F)
Comprimento de onda do laser	650nm
Sistema de vídeo	NTSC / PAL / AUTO
Resposta em frequência	20Hz ~ 20KHz \pm 1dB
Relação sinal-ruído	\geq 85dB
Distorção de áudio + ruído	\leq -80(1KHz)
Separação de canais	\geq 85dB
Faixa dinâmica	\geq 80dB
Saída:	
Saída de áudio (áudio analógico)	Nível de saída: 2V \pm 10%
Impedância de carga:	10K Ω
Saída de vídeo: Nível de saída:	1Vp - p \pm 20%
Impedância de carga:	75 Ω

A PHILIPS reserva-se o direito de efetuar alterações de design e especificação para aperfeiçoamento do produto sem aviso prévio.

Modificações não autorizadas pelo fabricante poderão anular a autoridade dos usuários para operar este dispositivo.

Todos os direitos reservados.

INFORMAÇÃO SOBRE OS DIREITOS DE AUTOR

Fazer cópias não autorizadas de material protegido, incluindo programas de computador, ficheiros, transmissões e gravações, pode infringir os direitos de cópia e constituir crime. Este equipamento não deve ser usado para tais finalidades.

ELIMINAÇÃO DO SEU ANTIGO PRODUTO

O seu produto foi concebido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.



Quando este símbolo de um caixote de lixo com um círculo e um traço por cima constar de um produto, significa que o produto está abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/CE

Informe-se quanto ao sistema local de recolha diferenciada para produtos eléctricos e electrónicos.

Proceda de acordo com as regulamentações locais e não elimine os seus antigos produtos juntamente com o lixo doméstico. A eliminação correcta do seu antigo produto evita potenciais consequências nocivas para o ambiente e para a saúde pública.

Päälaitteen painikkeet (Ks kuvia 1)

- ① **OSD** On Screen Display - toiminto käytössä / pois käytöstä
- ② **MENU** Näyttää MENU-valikkosivun
- ③ **NÄYTTÖ** Näytön valitseminen
- ☼ Voit säätää kirkkautta painikkeilla ◀ ▶
- 🎨 Voit säätää värejä painikkeilla ◀ ▶
- ☐ Voit valita näytön kuvasuhteeksi 16:9 tai 4:3 painikkeilla ◀ ▶
- ④ **AV IN/OUT** Videomuodon valitseminen
- A/V TAI S-VIDEO OUT -LIITÄNTÄ
- A/V IN (AUX)-LIITÄNTÄ
- ⑤ ▲, ▼, ◀, ▶ Kohdistin ylös / alas / vasemmalle / oikealle
- OK Vahvistaa valinnan
- ⑥ **VOLUME + / -** Äänenvoimakkuuden muuttaminen
- ⑦ **II** Keskeyttää toiston
- ▶ Aloittaa toiston / jatkaa toistoa
- Voit keskeyttää toiston painamalla painiketta kaksi kertaa
- ◀◀ / ▶▶ Edellinen (◀◀) tai seuraava (▶▶) kappale tai raita
- ⑧ **⏏ OPEN** Avaa levyluukun levyn asettamista tai poistamista varten

Soittimen etupuoli (Ks kuvia 1)

- ⑨ **POWER/CHG . IR**Virran ja latauksen ilmaisin ja Kauko-ohjainsignaalin tunnistin

Soittimen vasen puoli (Ks kuvia 1)

- ⑩ **ON . POWER . OFF**Kytkee soittimeen virran tai katkaisee sen

Soittimen oikea puoli (Ks kuvia 1)

- ⑪ **PHONE 1 & 2**Kuulokeliitäntä
- ⑫ **AV OUT-LIITÄNTÄ**Ääni- ja videolähdön liitin
- ⑬ **AV IN-LIITÄNTÄ**Ääni- ja videotulon liitin
- ⑭ **COAXIAL**Digitaalisen äänilähdön liitin
- ⑮ **DC IN 9V**Virtalähteen liitäntä

VAROITUS!

Muiden kuin tässä esitettyjen toimintojen säädön tai asetusten muutto saattaa altistaa vaaralliselle säteilylle tai muille vaarallisille toiminnoille.

Kauko-ohjain (Ks kuvia 2)

- ① ▲, ▼, ◀, ▶ Kohdistin ylös/alas / vasemmalle /oikealle
OK Vahvistaa valinnan
- ② **VOL+ / -** Äänenvoimakkuuden muuttaminen
- ③ ◀◀ / ▶▶ Edellinen (◀◀) tai seuraava (▶▶) kappale tai raita
II Keskeyttää toiston
▶ Aloittaa toiston / jatkaa toistoa
■ Voit keskeyttää toiston painamalla painiketta kaksi kertaa
◀◀ / ▶▶ Haku taaksepäin (◀◀) tai Haku eteenpäin (▶▶)
- ④ **OSD** On Screen Display -toiminto käytössä / pois käytöstä
▶ Hidastettu
- ⑤ **AUDIO** Kielen valitsin (ääni)
ZOOM Suurentaa videokuvan
- ⑥ **A > B** Nimikkeen toistaminen tai jakson jatkuva toisto
PLAY-MODE Valitsee soittajärjestyksen asetukset
- ⑦ **0 - 9** Numeronäppäimistö
- ⑧ **MUTE** Mykistää soittimen äänen
REPEAT Toistaa kappaleen/nimikkeen/levyn
- ⑨ **RETURN** Avaa VCD-valikkosivun
ANGLE Valitsee DVD-kamerakulman
- ⑩ **SUBTITLE** Valitsee tekstityksen kielen
LANGUAGE Kielen valitsin
- ⑪ **MENU** Näyttää MENU-valikkosivun
- ⑫ **SETUP** Avaa SETUP-asetusvalikon
- ⑬ **Infrapunaportti**
- ⑭ **Paristolokero**

Kannettava DVD-soitin

Kannettava DVD-soitin toistaa digitaalisia videolevyjä yleisten DVD-Video-standardien mukaisesti. Tämän soittimen avulla voit katsella elokuvateatteritasoisia kokoillan elokuvia stereo- tai monikanavaäänellä (levystä ja toistoasetuksista riippuen).

Saat käyttöösi kaikki DVD-videon ainutlaatuiset ominaisuudet, kuten taustamusiikin ja tekstityskielten valinnat sekä erilaiset kamerakulmat (levystä riippuen).

Lisäksi lapsilukko antaa sinulle mahdollisuuden päättää, mitä levyjä lapsesi voivat katsella. Näyttöruidun, näyttöpaneelin ja kauko-ohjaimen ansiosta laite on erittäin helppokäyttöinen.

Pakkauksen purkaminen

Tarkista ensin, että pakkaus sisältää kaikki seuraavat osat:

- Kannettava DVD-soitin
- Autosovitin (12 V)
- Ladattavat akut
- Takuu
- Kantolaukku (vain PET825)
- Kauko-ohjain
- Verkkolaite
- Käyttöopas
- Audio / videokaapeli

Sijoittaminen

- Aseta soitin tukevalle, tasaiselle alustalle.
- Älä aseta soitinta lämmityslaitteiden läheisyyteen tai suoraan auringonvaloon.
- Jos soitin ei lue CD- tai DVD-levyjä oikein, puhdista linssi jollakin tavallisella CD/DVD-puhdistuslevyllä, ennen kuin viet soittimen korjattavaksi. Muut puhdistuskeinot saattavat vahingoittaa linssiä.
- Pidä levyluukku aina suljettuna, jotta linssi ei pölyynny.
- Linssi saattaa sumentua, jos soitin siirretään nopeasti kylmästä ympäristöstä lämpimään. Tällöin CD/DVD-levyjä ei voi toistaa. Jätä soitin lämpimään paikkaan, kunnes kosteus haihtuu.

Toistettavat levymuodot

DVD-videoiden lisäksi voit toistaa myös kaikkia video-CD-levyjä ja CD-äänilevyjä (myös CDR-, CDRW-, DVD±R- ja DVD±RW-levyjä).

DVD-video

Levyllä olevasta materiaalista riippuen (esimerkiksi elokuvat, videoleikkeet tai TV-sarjat) levyillä voi olla yksi nimike tai useita nimikkeitä ja jokaisessa nimikkeessä voi puolestaan olla yksi kappale tai useita kappaleita. Käyttö on vaivatonta, koska soittimessa voi siirtyä joustavasti nimikkeestä tai kappaleesta toiseen.



Video CD

Levyllä olevasta materiaalista riippuen (esimerkiksi elokuvat, videoleikkeet tai TV-sarjat) levyillä voi olla yksi raita tai useita raitoja ja jokaisella raidalla voi puolestaan olla yksi hakemisto tai useita hakemistoja. Hakemistojen määrän näkee levykotelosta. Käyttö on vaivatonta, koska soittimessa voi siirtyä joustavasti raidasta tai hakemistosta toiseen.



CD-äänilevy / WMA / MP3-CD-levy

CD-äänilevyt / WMA / MP3-CD-levyt sisältävät vain musiikkiraitoja. Voit toistaa niitä tavalliseen tapaan kotistereoissa kaukoohjaimen tai päälaitteen painikkeilla tai television kautta käyttämällä OSD (On Screen Display) -toimintoa.



JPEG-tiedostoja sisältävä CD

Tällä soittimella voit myös katsella JPEG-muotoisia valokuvia.

DivX® -videoiden

Tällä soittimella voi toistaa myös DivX® -videolevyjä.



- Virallinen DivX® Certified™ -tuote.
- Laite toistaa DivX®5-, DivX®4-, DivX®3- ja DivX® VOD-videotiedostot.

Zero Bright Dot™

Voit nauttia korkealaatuisesta LCD-näytön kuvasta, jossa ei ole kirkkaita pisteitä. Näitä LCD-näytön pisteitä kutsutaan kuolleiksi pikseleiksi. Aiemmin pientä määrää kuolleita pikseleitä pidettiin LCD-näyttöjen massatuotannon väistämättömänä lieveilmiönä.

Philipsin kannettavien DVD-soittimien näyttöjen tiukka laatuohjaus takaa, ettei näytöissä ole kuolleita pikseleitä. Philipsin Zero Bright Dot™ -takuu takaa näytön parhaimman mahdollisen laadun.

Takuuhuolto vaihtelee alueittain. Saat lisätietoja paikalliselta Philipsin edustajalta.



Virtalähteet

Laite toimii vakiovarusteisiin kuuluvalla, verkkolaitteella, autosovittimella sekä ladattavilla akuilla.

- Varmista, että verkkolaitteen jännite on yhteensopiva paikallisen verkkojännitteen kanssa. Muuten verkkolaite ja soitin voivat vahingoittua.
- Älä koske verkkolaitteeseen märin käsin. Näin vältät sähköiskun vaaran.
- Kun kytket laitteen auton virranlähteeseen (tupakansytytin), varmista että sovittimen jännite on sama kuin auton jännite.
- Irrota verkkolaite pistorasiasta tai irrota akut, jos laite on pitkää käyttämättä.
- Irrota verkkolaite pitämällä kiinni pistokkeesta. Älä vedä virtajohdosta.

Käyttöturvallisuus ja huolto

- Älä pura laitetta, koska lasersäteet saattava vahingoittaa silmiä. Kaikki huoltotyöt on teetettävä koulutetulla henkilöllä.
- Jos laitteen sisälle joutuu nestettä tai esineitä, katkaise virta irrottamalla verkkolaite.
- Vältä laitteen pudottamista tai siihen kohdistuvia voimakkaita iskuja, sillä ne voiva vioittaa laitetta.
- Kuuloturvallisuus: Kuuntele kohtuullisella äänenvoimakkuudella. Kuulo voi vahingoittua kuunnellessa kovaäänistä musiikkia kuulokkeilla.
- Tärkeää (malleissa, joihin sisältyy kuulokkeet): Philipsin äänilaitteet noudattavat säädettyjä äänitehon enimmäisrajoituksia vain alkuperäismallisilla kuulokkeilla. Jos kuulokkeet on vaihdettava, suosittelemme, että otat yhteyttä jälleenmyyjään hankkiaksesi alkuperäisiä Philips-kuulokkeita vastaavan mallin.
- Liikenneturvallisuus: Älä käytä laitetta ajon tai pyöräilyn aikana, sillä seurauksena voi olla onnettomuus.
- Älä altista laitetta lämmityslaitteesta johtuvalle liialliselle lämmölle tai suoralle auringonvalolle.
- Tämä tuote ei ole vedenpitävä: Älä päästä soittimen:ta uppoamaan veteen. Jos soittimen pääsee vettä, se saattaa vioittua vakavasti ja ruostua.
- Älä käytä mitään alkoholia, ammoniakkaa, bentseeniä tai hankausaineita sisältäviä puhdistusaineita, sillä ne voivat vahingoittaa laitetta.
- Älä koske laitteen linsseihin!

Huomma: Kun laitetta käytetään pitkään, sen pinta kuumenee. Tämä on normaalia

Levyjen käsittely

- Älä kiinnitä levyyn paperia tai teippiä.
- Suojaa levy suoralta auringonvalolta ja lämmönlähteiltä.
- Säilytä levy levykotelossa, kun se ei ole käytössä.
- Puhdista levy pyyhkimällä sitä pehmeällä, nukkaamattomalla kankaalla keskeltä ulospäin suuntautuvien viivojen suuntaisesti.



Nestekidenäytön käyttö

Nestekidenäyttöjen valmistukseen käytetään erittäin tarkkaa tekniikkaa. Saatat silti nähdä pieniä tummia ja/tai kirkkaita pisteitä (punainen, sininen, vihreä) säännöllisesti nestekidenäytössä. Tämä on seurausta valmistusprosessista eikä merkitse sitä, että tuote olisi viallinen.

Ympäristöä koskevia tietoja

Kaikki tarpeeton pakkausmateriaali on jätetty pois. Pakkaus voidaan erottaa helposti materiaaliksi: pahvi, polystyreeni, PET ja muovi. Laitteesi sisältää materiaaleja, jotka voidaan kierrättää, jos niiden hävitys annetaan tähän tehtävään erikoistuneen yhtiön suoritettavaksi. Noudata paikallisia pakkausmateriaalien, tyhjiä paristojen ja käytöstä poistettujen laitteiden hävitystä koskevia säännöksiä.

Tekijänoikeustiedot

"DivX, DivX" Certified ja niiden logot ovat DivX Networks, Inc:n tavaramerkkejä, joiden käyttöön Philipsillä on lisenssi.

Kaikki mainitut kaupalliset nimet ovat vastaavien valmistajiensa palvelu-, tuote- tai rekisteröityjä

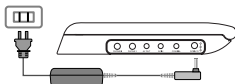
Internet- ja CD- / VCD- / DVD- tallenteiden luvaton kopiointi ja jakelu voi olla tekijänoikeuslakien ja kansainvälisten sopimusten vastaista.

Windows Media ja Windows-logo ovat Microsoft Corporationin tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä Yhdysvalloissa ja/tai muissa maissa.

Virtalähde

AC/DC-verkkolaitteen käyttäminen

Kytke laitteen vakiovarusteena toimitettu verkkolaite soittimeen ja virtalähteeseen (kuvan osoittamalla tavalla).



VIHJE

Välttääksesi soittimen vaurioitumista, kytke sen virta pois päältä ennen kuin kytket soittimen verkkoadapteriin tai irrotat sen verkkoadapterista.

Autosovittimen käyttäminen

Kytke laitteen vakiovarusteena toimitettu autosovitin soittimeen ja auton tupakansytyttimeen.

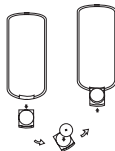


VIHJE

- Välttääksesi soittimen vaurioitumista, kytke sen virta pois päältä ennen kuin kytket soittimen autosovittimeen tai irrotat sen autosovittimesta.
- Kun kytket laitteen auton virranlähteeseen (tupakansytytin), varmista että sovittimen jännite on sama kuin auton jännite.

Kauko-ohjaimen virtalähde

- 1 Avaa akkulokero. Poista muovinen suojakalvo (vain ensimmäisellä kerralla).
- 2 Asenna koteloon yksi 3 V litium -paristo (tyyppi CR2025) ja sulje lokero.



VAROITUS!


- Paristot sisältävät kemiallisia aineita, joten ne on hävitettävä asianmukaisella tavalla.
- Virheellisesti asennettu paristo voi aiheuttaa räjähdysvaaran. Vaihda paristo vain toiseen samanlaiseen tai vastaavaan paristoon.
- Paristojen väärä käyttö voi aiheuttaa elektrolyyttivuodon ja syövyttää paristokokeron tai saada aikaan paristojen halkeamisen.
- Poista paristot, jos laitetta ei tulla käyttämään pitkähköön aikaan.

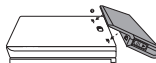
Akun asettaminen paikalleen ja lataaminen*

- 1 Katkaise laitteesta virta. Aseta akut kuvan osoittamalla tavalla.
- 2 Kytke laitteen vakiovarusteena toimitettu verkkolaite soittimeen ja virtalähteeseen (kuvan osoittamalla tavalla). Lataa akkua, kunnes punainen merkkivalo sammuu (latautuminen kestää noin 4,5-6,5 tuntia virran katkaisusta).



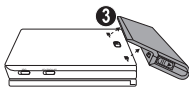
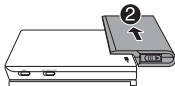
VIHJE

- Akun lämpeneminen lataamisen aikana on normaalia.
-  näkyy näytöllä kun pariston varaus on vähissä.



Akun irrottaminen

- 1 Akun asettaminen paikalleen ja lataaminen.
- 2 Irrota verkkolaite.
- 3 Käännä soitin ylösalaisin.
- 4 Paina akkulokeron lukituspainiketta ①.
- 5 Liu'uta akku pois kuvan osoittamalla tavalla ② ③.

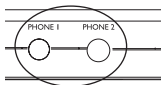


***Ladattavien paristojen/akkujen latauskertojen määrä on rajallinen, ja paristo/akut täytyy lopulta vaihtaa. Paristojen käyttöikä ja latauskertojen lukumäärä vaihtelee käytön ja asetusten mukaan.**

Liitännät

Kuulokkeiden kytkeminen

Kytke kuulokkeet soittimen **PHONE 1**- tai **PHONE 2**-liittimeen.

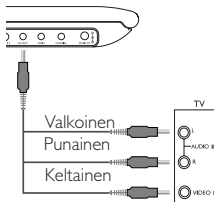


Lisälaitteiden kytkeminen

- Katkaise laitteen virta, ennen kuin kytket sen muihin laitteisiin.
- Voit kytkeä soittimen televisioon tai kaiuttimeen ja katsella DVD-levyjä tai laulaa karaokea.

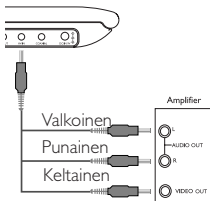
AV OUT-LIITÄNTÄ

Valitse A/V OUT painamalla **AV IN/OUT** DVD-soittimen paneelissa.



AV IN-LIITÄNTÄ

Valitse A/V IN (A/V SISÄÄN) (AUX) painamalla **AV IN/OUT** DVD-soittimen paneelissa.

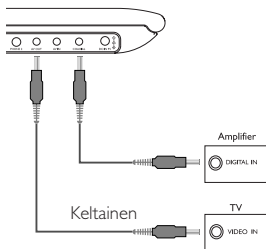


Liitäntä	Video	Audio (Vasen)	Audio (Oikea)
Väri	Keltainen	Valkoinen	Punainen

Digital Audio Out

✓ VIHJE

- Voit käyttää digitaalisessa äänilähdössä myös KOAKSIAALILIITINTÄ.
- Lisätietoja liitännöistä on lisälaitteiden käyttöoppaissa.
- Soittimet tukevat NTSC/PAL/AUTO-televisioita.



Tietoja tästä käyttöoppaasta





Tässä käyttöoppaassa on perusohjeet tämän DVD-soittimen käytöstä. Jotkut DVD-levyt on kuitenkin tehty siten, että niiden toistaminen edellyttää erityistoimia tai että niiden käyttöä on rajoitettu. Tällaisessa tapauksessa soitin ei aina toteuta kaikkia komentoja. Tutustu silloin levyn kansilehdessä oleviin ohjeisiin.

Kun  näkyy näytössä, laite tai levy ei salli toimintoa.

Kauko-ohjaimen käyttäminen

- Ellei muuta todeta, kaikki komennot voi antaa kauko-ohjaimella. Osoita kauko-ohjaimella kohti soitinta ja varmista, ettei infrapunasäteen reitillä ole esteitä.
- Jos päälaitteessa on vastaavat painikkeet, voit käyttää myös niitä.

Valikkorakenne

- Soittimessa on selkeä valikkojen selausjärjestelmä, joka opastaa sinua erilaisten asetusten ja toimintojen suorittamisessa.
- Voit ottaa toiminnon käyttöön tai pois käytöstä toimintopainikkeilla.
- Voit selata valikkoja käyttämällä painiketta , , , .
- Vahvasta valinta painamalla painiketta **OK**.

VAKIOTOIMINNOT

OSD-toiminnon kieliasetukset

Soittimen oletusnäyttökieli on englanti. Voit valita näyttökieleksi myös jonkin seuraavista: englanti, ranska, saksa, yksinkertainen kiina tai perinteinen kiina.

Maat	OSD-toiminnon kieliasetukset
Eurooppa	Englanti, Ranska, Espanja, Saksa
Amerikka	Englanti Ranska, Espanja
Tyyntmeren puoleinen Aasia	Englanti, Perinteinen kiina, Yksinkertaistettu kiina

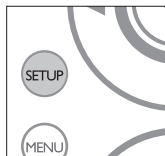
1 Kytke soittimeen virta siirtämällä **VIRTAPAINIKE** asentoon **ON**.

2 Avaa asetusvalikko **SET UP**-painikkeella.

3 Valitse **YLEISET ASETUKSET** ja paina **OK**-painiketta.

4 Selaa ja valitse **NÄYTTÖKIELET** ja valitse sitten näytön kieli painamalla painiketta ►.

5 Valitse haluamasi kieli ja paina **OK**-painiketta.



Käynnistäminen ja levyjen lataaminen

1 Avaa levyluukku painamalla **OPEN**-painiketta.

2 Aseta valitsemasi levy (myös kaksipuoliset DVD-levyt) asemaan tekstipuoli ylöspäin. Varmista, että levy on kunnolla paikallaan.

3 Sulje luukku työntämällä sitä kevyesti.

4 Kytke soittimeen virta siirtämällä **VIRTAPAINIKE** asentoon **ON**.



VIHJE:

On normaalia, että toiston aikana kuuluu mekaanista ääntä.

DVD-levyn toistaminen

Toisto alkaa automaattisesti, kun laitteeseen on kytketty virta, levy asetettu laitteeseen ja luukku suljettu. Levyn tyyppi näkyy näytössä. Levy saattaa pyytää sinua valitsemaan valikosta kohteen. Korosta valinta painikkeilla ▲, ▼, ◀, ▶ ja paina sitten **OK**-painiketta.

Huomma: DVD-elokuvat julkaistaan yleensä eri puolilla maailmaa eri aikaan, joten kaikissa soittimissa on aluekoodit ja levyissä voi olla valinnainen aluekoodi. Jos lataat levyn, jonka aluekoodi poikkeaa soittimen koodista, näyttöön tulee siitä ilmoitus. Levyä ei voi toistaa, ja se on poistettava.

CD-äänilevyn tai video-CD-levyn toistaminen

- Kun laitteeseen on kytketty virta, levy on asetettu laitteeseen ja luukku on suljettu, näytössä näkyy levyn tyyppi sekä tietoja levyn sisällöstä. Aloita toisto painamalla painiketta ►.
- Toistettaessa VCD-levyjä MTV/Karaokessa, valitse raita numeropainikkeilla (0-9), toista raita painamalla painikkeita ► tai **OK**. Voit palata haluamaasi valikkoon painamalla RETURN-painiketta.

DivX®-levyn toistaminen

- Philips toimittaa DivX® VOD (Video on Demand) r-rekisteröintikoodin, jolla voit vuokrata ja ostaa videoita DivX® VOD -palvelulla. Lisätietoja on osoitteessa www.divx.com/vod.
- DivX®VOD - palvelun valitseminen SETUP-asetusvalikosta
- Rekisteröintikoodi tulee näyttöön.
- Rekisteröintikoodin avulla voit ostaa ja vuokrata videoita DivX® VOD - palvelusta osoitteessa www.divx.com/vod. Noudata ohjeita ja lataa video CD-R-levylle. Tämän jälkeen voit toistaa levyn tällä DVD-järjestelmällä.



VIHJE:

Kaikki DivX® VOD - palvelusta ladatut videot voidaan toistaa vain tällä DVD-järjestelmällä.

MP3/WMA-levyjen toistaminen

Seuraavat toisto-ominaisuudet ovat käytettävissä WMA/MP3-CD-levyissä. Lisätietoja on toisaalla oppaassa esimerkiksi

Äänenvoimakkuuden säädöstä, raitojen ohittamisesta, hakutoiminnoista, toistosta ja satunnaistoistosta.

Korosta valitsemasi musiikkikansio painamalla painikkeita ▲, ▼, ◀, ▶. Paina toista raita painamalla painikkeita **OK**.



VIHJE:

Kopiointisuojattuja WMA-tiedostoja ei voi toistaa.

JPEG-levyjen toistaminen

Korosta valitsemasi kuvakansio painamalla painikkeita ▲, ▼, ◀, ▶. Paina **OK**-painiketta.

Koko näytön asetuksen avulla voi katsella kaikkia valitussa kansiossa olevia JPEG-tiedostoja yksi kerrallaan.

- Voit kiertää kuvaa painikkeella ◀, ▶.
- Voit peilata kuvaa ylös- tai alaspäin painikkeella ▲.
- Voit peilata kuvaa vasemmalle tai oikealle painikkeella ▼.
- Voit palata diaesityksen aikana takaisin kansionäkymään painamalla **MENU**-painiketta.
- Voit siirtyä kuvien esikatseluun painamalla ■-painiketta.
- Voit korostaa esikatselukuvan ja käyttää näytön toimintoja painamalla painikkeita ▲, ▼, ◀, ▶.

Huomma: Kaikki kuvatut toiminnot voi suorittaa kauko-ohjaimella, ellei toisin mainita.

VAROITUS!

Laitteen päälle ei saa roiskua vettä tai muita nesteitä. Älä aseta laitteen päälle mitään esineitä, jotka voivat vahingoittaa sitä. Tällaisia esineitä ovat esimerkiksi nestettä sisältävät astiat tai palavat kynttilät.

YLEISET OMINAISUUDET

Toiseen nimikkeeseen / raitaan / kappaleeseen siirtyminen

Jos levyllä on useampi kuin yksi nimike tai kappale, voit siirtyä toiseen nimikkeeseen / raitaan / kappaleeseen seuraavasti:

- Valitse seuraava nimike / raita / kappale painamalla toiston aikana lyhyesti painiketta ►►.
- Voit siirtyä taaksepäin edelliseen nimikkeeseen / raitaa / kappaleeseen painamalla toiston aikana lyhyesti painiketta ◄◄.
- Voit siirtyä suoraan mihin tahansa nimikkeeseen / raitaan / kappaleeseen antamalla numeropainikkeilla (0-9) sitä vastaavan numeron.



Valokuva ja kuva kuvalta

Voit siirtyä valokuva- ja kuva kuvalta -asetuksiin, kun painat toistuvasti painiketta II.



II x 1 Pysäytyskuva/valokuva

II x 2 Näytössä näkyy II►

Kun näytössä näkyy kuvake II►, voit toistaa kuvia kuva kuvalta. Voit palata normaaliin toistoon painamalla OK-painiketta

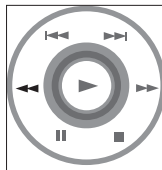
Search

Painamalla toistuvasti painiketta ►l voit valita eteenpäin haun asetukset:

Painamalla toistuvasti painiketta ◄l voit valita taaksepäin haun asetukset:

◄l	►l
2 X taaksepäin	2 X eteenpäin
4 X taaksepäin	4 X eteenpäin
8 X taaksepäin	8 X eteenpäin
16 X taaksepäin	16 X eteenpäin
32 X taaksepäin	32 X eteenpäin
normaali nopeus	normaali nopeus

Voit palata normaaliin toistoon painamalla OK tai ►-painiketta.



YLEISET OMINAISUUDET

Hidastettu

Painamalla kerran tai toistuvasti ► -painiketta voit valita hidastetun toiston asetukset:

x 1	1/2	x 5*	1/2 x taaksepäin
x 2	1/4	x 6*	1/4 x taaksepäin
x 3	1/8	x 7*	1/8 x taaksepäin
x 4	1/16	x 8*	1/16 x taaksepäin



Voit palata normaaliin toistoon painamalla **OK** tai ► -painiketta.

* vain DVD.

Äänilähdön muuttaminen

Painamalla toistuvasti **AUDIO**-painiketta voit valita seuraavat ääniasetukset:

x 1 mono, vasen	x 2 mono, oikea
x 3 mono, sekoitettu	x 4 Stereo



ZOOM

Zoom-toiminnon avulla voit suurentaa videokuvaa ja panoroida suurennetussa kuvassa. Painamalla toistuvasti **ZOOM**-painiketta voit valita seuraavat zoomausasetukset:

Zoom x 1	2X	Zoom x 2	3X
Zoom x 3	4X	Zoom x 4	1/2
Zoom x 5	1/3	Zoom x 6	1/4
Zoom x 7	normaali näkymä		



Mykistys

Voit mykistää soittimen äänenvoimakkuuden painamalla **MUTE**-painiketta. Voit poistaa mykistysten painamalla **MUTE**-painiketta uudelleen.



Repeat

Painamalla toistuvasti **REPEAT**-painiketta voit valita seuraavat toistoasetukset:

	DVD -toiminnot	VCD-toiminnot
x 1	toistaa kappaleen	toistaa raidan
x 2	toistaa nimikkeen	toistaa kaikki
x 3	toistaa kaikki	peruuttaa toiston
x 4	peruuttaa toiston	



YLEISET OMINAISUUDET

Repeat A > B

Raidan toistaminen tai jakson jatkuva toisto:

- Paina **A > B**-painikkeita haluamassasi aloituskohdassa.
↻ **A** tulee näkyviin näyttöön.
- Paina painiketta **A > B** uudelleen haluamassasi lopetuskohdassa.
↻ **AB** tulee näkyviin näyttöön ja toistettava jakso alkaa..
- Lopeta painamalla uudelleen painiketta **A > B**.



Toistotilat

Painamalla **PLAY-MODE**-painiketta toistuvasti voit valita seuraavat toistojärjestysasetukset:

x 1 järjestyksenvaihto x 2 satunnaistoisto

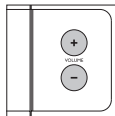
x 3 ohjelma

Anna asetukset numeropainikkeilla **(0-9)** ja **OK**.



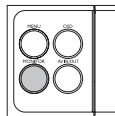
Äänenvoimakkuuden säätö

Lisää tai vähennä äänenvoimakkuutta painamalla kukaosäätimen tai laitteen näppäintä **+/-**.



Monitor (päälaitteessa)

Painamalla toistuvasti **MONITOR** -painiketta ja käyttämällä ◀ / ▶ -painikkeita voit säätää seuraavia asetuksia: kirkkaustaso, väritila ja näyttötila (normaali tai koko näyttö).



DVD:N ERITYISOMINAISUUDET

Levyssä saattaa olla valikko kullekin nimikkeelle ja kappaleelle. DVD:n valikkotoiminnon avulla voit suorittaa valintoja näissä valikoissa.

Korosta valintasi painamalla sopivaa numeropainiketta tai painikkeilla ▲, ▼, ◀, ▶. Paina lopuksi **OK** -painiketta.

Levyvalikko

Paina **MENU**-painiketta. Valikkovaihtoehtoja voivat olla esimerkiksi kamerakulma, puhuttu kieli ja tekstitysasetukset sekä nimikkeen kappaleet.



Kamerakulma

Jos levyssä on jaksoja, jotka on kuvattu eri kamerakulmista, näyttöön tulee näkyviin kamerakulmakuvake, josta selviää käytettävissä olevat kulmat ja näytössä oleva kulma. Voit halutessasi muuttaa kamerakulmaa.



Etsi haluamasi kamerakulma painamalla toistuvasti **ANGLE** -painiketta.



Voit palata normaaliin katselukulmaan painamalla toistuvasti **ANGLE**-painiketta, kunnes näytössä ei näy kamerakulmaan liittyvää viestiä.

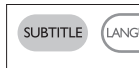
Kielen vaihtaminen

Paina **LANGUAGE**-painiketta. Jos nykyisessä levyssä on useita kielivaihtoehtoja, ne näkyvät nyt näytössä. Etsi haluamasi kieli painamalla toistuvasti **LANGUAGE**-painiketta.



Tekstitys

Paina **SUBTITLES**-painiketta. Jos nykyisessä levyssä on useita tekstitysvaihtoehtoja, ne näkyvät nyt näytössä. Etsi haluamasi tekstitysvaihtoehto painamalla toistuvasti **SUBTITLES**-painiketta.



OSD-TOIMINNOT

Voit muuttaa levyn toistoasetuksia kauko-ohjaimen lisäksi myös näytössä.

- 1 Paina **OSD**-painiketta toiston aikana. Näyttöön tulee näkyviin ominaisuusluettelo.
- 2 Korosta valinta painikkeilla ▲ ▼ .

Painamalla **OK**-painiketta voit valita sopivan asetuksen, kun kohdistin on sen kohdalla:

FILE	Näppäile haluamasi tiedoston numero
TITLE	anna haluamasi nimikkeen numero
CHAPTER	anna haluamasi kappaleen numero
AUDIO	valitse ääniasetukset
SUBTITLE	valitse tekstityasetukset
ANGLE	valitse kamerakulman asetukset
FILE TIME	näppäile tiedoston toistoajan aloituskohta
TT TIME	anna nimikkeen toiston aloitusaika
CH TIME	anna kappaleen toiston aloitusaika
REPEAT	valitse toisto-asetukset
TIME DISP.	valitse kelloasetukset

- 3 Anna asetukset numeropainikkeilla **(0-9)**.
- 4 Poista nykyinen asetus tai palaa valikon edelliselle tasolle painamalla painiketta ◀ .
- 5 Poistu painamalla **OSD**-painiketta.

SETUP-ASETUSTOIMINNOT

Voit hienosäätää asetuksia SETUP-toiminnoilla ja varmistaa näin mahdollisimman hienon katselu- ja kuuntelu-elämyksen.

Korosta valinta painikkeilla ▲, ▼, ◀, ▶ ja paina sitten **OK**-painiketta.

- 1 Paina **SETUP**-painiketta. Näyttöön tulee ominaisuusluettelo.
- 2 Korosta valinta painikkeilla ▲ ▼.

Painamalla **OK**-painiketta voit valita sopivan asetuksen, kun kohdistin on sen kohdalla:

GENERAL SETUP	valitse näyttöasetukset ja muut asetukset
AUDIO SETUP	valitse ääniasetukset
PREFERENCES	valitse toistoasetukset
PASSWORD SETUP	valitse salasana-asetukset

- 3 Voit poistaa nykyisen asetuksen tai palata valikon edelliselle tasolle painamalla painiketta ◀.
- 4 Poistu painamalla **SETUP**-painiketta.

Yleiset asetukset

Paina **OK**-painiketta, kun kohdistin on oikean asetuksen kohdalla:

TV DISPLAY	valitse näytösuhde
TV TYPE	valitse ulkoisen television videostandardi
OSD LANG	valitse näyttökieli
SPDIF	valitse digitaaliset ääniasetukset
CAPTIONS	valitse tekstiasetukset
SCREEN SAVER	valitse näytönsäästäjän asetukset

Voit poistaa nykyisen asetuksen tai palata valikon edelliselle tasolle painamalla painiketta ◀.

SETUP-ASETUSTOIMINNOT

Ääniasetukset

Paina **OK**-painiketta, kun kohdistin on oikean asetuksen kohdalla:

SPEAKER SETUP	valitse kaiutinasetukset
DOLBY DIGITAL SETUP	valitse Dolby-ääniasetukset
CHANNEL EQUALIZER	valitse taajuuskorjaimen asetukset
3D PROCESSING	valitse Surround-ääniasetukset

Voit poistaa nykyisen asetuksen tai palata valikon edelliselle tasolle painamalla painiketta ◀.

Preferences

Paina **OK**-painiketta, kun kohdistin on oikean asetuksen kohdalla:

AUDIO	valitse äänen kieliasetukset
SUBTITLE	valitse tekstityksen kieliasetukset
DISC MENU	valitse levyvalikon kieliasetukset
PARENTAL	valitse lapsiasetukset
DivX® VOD	hae VOD-palvelun DivX ID-tunnus
VIRRANSÄÄSTÖ	aktivoi virransäästötila akulla toistettaessa
DEFAULT	Palauta tehdasasetukset

Voit poistaa nykyisen asetuksen tai palata valikon edelliselle tasolle painamalla painiketta ◀.

Huomma: Lapsiasetukset ovat käytettävissä vain, kun salasana-tila ei ole valittuna.

Salasana-asetukset

Paina **OK**-painiketta, kun kohdistin on oikean asetuksen kohdalla:

PW MODE	salasana käytössä / pois käytöstä
PASSWORD	vaihda nykyinen salasana (oletus: 99999).

Voit poistaa nykyisen asetuksen tai palata valikon edelliselle tasolle painamalla painiketta ◀.

VIANMÄÄRITYS

Jos DVD-video vaikuttaa vialliselta, tutustu ensin tähän tarkistuslistaan. Jokin asia on saattanut jäädä huomaamatta.

VAROITUS

Älä missään tapauksessa yritä korjata laitetta itse, sillä se mitätöi takuun. Jos laitteessa ilmenee vika, tarkista alla luetellut kohdat ennen kuin viet sen korjattavaksi. Ellet saa ongelmaa ratkaistua näillä ohjeilla, ota yhteys myyntiedustajaan tai huoltoon.

Ongelma

Ratkaisu

Laitteessa ei ole virtaa

- Tarkista, että pääjohdon kumpikin pistoke on kytketty kunnolla.
- Tarkista pistorasian toimivuus kytkemällä siihen jokin toinen laite.
- Tarkista, että akku on asetettu oikein.
- Tarkista, että autosovitin on oikein kytketty.

Vääristynyt kuva

- Tarkista, että levyssä ei ole sormenjälkiä ja puhdista se pehmeällä ja puhtaalla kankaalla keskeltä ulospäin suuntautuvin vedoin.
- Kuvassa voi välillä esiintyä pieniä häiriöitä. Tämä on normaalia, kyseessä ei ole laitteen toimintahäiriö.

Täysin vääristynyt kuva / TV-ruudulla ei ole värejä

- NTSC/PAL-asetus voi olla virheellinen. Tarkista, että television asetukset ovat yhdenmukaiset soittimen asetusten kanssa.

Ääntä ei kuulu

- Tarkista ääniliitännät. Jos käytössä on hifi-kaiutin, kokeile jotakin toista äänilähdettä.

VIANMÄÄRITYS

Ongelma

Ratkaisu

Levyä ei voi toistaa

- Varmista, että levyn etikettipuoli on ylöspäin.
- Puhdista levy.
- Tarkista, onko vika levyssä yrittämällä toistaa jotakin toista levyä.

Soitin ei vastaa kauko-ohjaimen komentoihin

- Osoita kauko-ohjaimella suoraan soittimen etuosassa olevaa signaalin tunnistinta. Tarkista, ettei signaalin reitillä ole esteitä. Tarkista tai vaihda akku.

DVD-CD-levyn kuva on vääristynyt tai mustavalkoinen

- Käytä vain käytössä olevaan televisioon (PAL/NTSC) sopivaksi alustettuja levyjä.

Ei ääntä digitaalisesta lähdestä

- Tarkista digitaaliset liitännät.
- Tarkista SETUP-valikosta, että digitaalinen lähtö on käytössä.

Soitin ei vastaa toimintokomentoihin

- Levy ei salli näitä toimintoja.
- Tutustu levyn kansilehdessä oleviin toisto-ohjeisiin.

Soitin tuntuu lämpimältä

- Kun laitetta käytetään pitkään, sen pinta kuumenee. Tämä on normaalia.

Tämä tuote on Euroopan unionin radiohäiriöitä koskevien vaatimusten mukainen.

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle; asersäteilylle. Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.

TEKNISKE DATA

Mitat	22 x 17.7 x 3.2 cm
Paino	0.94 kg / 2 lb
Virtalähde	DC-virta 9V 1.8A
Käyttölämpötila	0 - 50°C (32 ~ 122°F)
Laserin aallonpituus	650nm
Videolaite	NTSC / PAL / AUTO
Taajuusvaste	20Hz ~ 20KHz \pm 1dB
Signaali/kohina-suhde	\geq 85dB
Vääristynyt ääni + kohinaa	\leq -80(1KHz)
Kanavaerotus	\geq 85dB
Dynaaminen alue	\geq 80dB
Lähtö	
Äänilähtö (analoginen ääni)	Tulotaso: 2V \pm 10%
Kuormaimpedanssi:	10K Ω
Videolähdön lähtötaso:	1Vp - p \pm 20%
Kuormaimpedanssi:	75 Ω

PHILIPS pidättää oikeuden muuttaa tuotteen parantamiseksi sen ulkoasua ja teknisiä tietoja ilman ennakkoilmoitusta.

Muut kuin valmistajan valtuuttamat muutokset voivat mitätöidä käyttäjän käyttöoikeuden tähän laitteeseen.

Kaikki oikeudet pidätetään.

TEKIJÄNOIKEUSTIEDOT

Kopiosuojatun materiaalin esim. tietokoneohjelmien, tiedostojen, radio- ja tv-lähetysten ja äänitallenteiden luvaton kopiointi rikkoo kopiosuojaoikeutta ja on siksi laitonta. Tätä laitetta ei saa käyttää sellaiseen tarkoitukseen.

VANHAN TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN

Tuotteesi on suunniteltu ja valmistettu laadukkaista materiaaleista ja komponenteista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.



Tuotteeseen kiinnitetty yliväivä roskakorin kuva tarkoittaa, että tuote kuuluu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/96/EY soveltamisalaan.

Ota selvää sähkölaitteille ja elektronisille laitteille tarkoitetusta kierrätysjärjestelmästä alueellasi.

Noudata paikallisia sääntöjä äläkä hävitä vanhoja tuotteita tavallisen talousjätteen mukana. Vanhojen tuotteiden hävittäminen oikealla tavalla auttaa vähentämään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia.

Κουμπιά χειρισμού βασικής μονάδας (Δείτε εικόνα 1)

- ① **OSD** Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση προβολής στην οθόνη (OSD)
- ② **MENU** Εμφανίζει τη σελίδα MENU (MENΟΥ)
- ③ **MONITOR** Εμφάνιση επιλογών
- ☼ Για προσαρμογή της φωτεινότητας με ◀ ▶
 - 🌀 Για προσαρμογή των χρωμάτων με ◀ ▶
 - Για προσαρμογή της οθόνης σε 16:9 ή 4:3 με ◀ ▶
- ④ **AV IN/OUT** Φορμά επιλεγμένου βίντεο
- A/V ή S-VIDEO OUT
 - A/V IN (AUX)
- ⑤ ▲, ▼, ◀, ▶ Κουμπί μετακίνησης πάνω / κάτω / αριστερά / δεξιά
- OK Επιβεβαιώνει μια επιλογή
- ⑥ **VOLUME + / -** Ρύθμιση έντασης
- ⑦ **II** Διακόπτει προσωρινά την αναπαραγωγή
- ▶ Ξεκινά /συνεχίζει την αναπαραγωγή
 - Πατήστε δύο φορές για να σταματήσετε την αναπαραγωγή
 - ◀◀ / ▶▶ Για προηγούμενα (◀◀) ή επόμενα (▶▶) κεφάλαια, κομμάτια ή τίτλους
- ⑧ **▲ OPEN** Ανοίγει το πορτάκι του δίσκου για εισαγωγή ή αφαίρεση του δίσκου

Πρόσοψη συσκευής αναπαραγωγής (Δείτε εικόνα 1)

- ⑨ **POWER/CHG . IR** Ένδειξη ισχύος και φόρτισης και Αισθητήρας υπερίθρων

Αριστερή πλευρά συσκευής αναπαραγωγής (Δείτε εικόνα 1)

- ⑩ **ON . POWER . OFF** Ενεργοποιεί / απενεργοποιεί τη συσκευή αναπαραγωγής

Δεξιά πλευρά συσκευής αναπαραγωγής (Δείτε εικόνα 1)

- ⑪ **PHONE 1 & 2** Υποδοχή ακουστικών
- ⑫ **A/V OUT** Υποδοχή εξόδου ήχου/βίντεο
- ⑬ **A/V IN** Υποδοχή εισόδου ήχου/βίντεο
- ⑭ **COAXIAL** Υποδοχή εξόδου ψηφιακού ήχου
- ⑮ **DC IN 9V** Υποδοχή τροφοδοτικού ρεύματος

ΠΡΟΣΟΧΗ

Χρήση ρυθμίσεων ή προσαρμογών ή εκτέλεση διαδικασιών διαφορετικών από τις παρούσες μπορεί να προκαλέσουν την έκθεση σε επικίνδυνη ακτινοβολία ή άλλο επισφαλές χειρισμό.

Τηλεχειριστήριο (Δείτε εικόνα [2])

- ① ▲, ▼, ◀, ▶.....Κουμπί μετακίνησης πάνω / κάτω / αριστερά / δεξιά
OKΕπιβεβαιώνει μια επιλογή
- ② **VOL + / -**Ρύθμιση έντασης
- ③ ◀◀ / ▶▶.....Για προηγούμενα (◀◀) ή επόμενα (▶▶) κεφάλαια, κομμάτια ή τίτλους
IIΔιακόπτει προσωρινά την αναπαραγωγή
▶.....Ξεκινά /συνεχίζει την αναπαραγωγή
■.....Πατήστε δύο φορές για να σταματήσετε την αναπαραγωγή
◀◀ / ▶▶.....Μετακίνηση προς τα πίσω(◀◀) ή Μετακίνηση προς τα εμπρός (▶▶)
- ④ **OSD**.....Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση προβολής στην οθόνη (**OSD**)
▶.....Αργή κίνηση
- ⑤ **AUDIO**Επιλογέας γλώσσας διαλόγων
ZOOMΜεγεθύνει την εικόνα βίντεο
- ⑥ **A > B**.....Για επανάληψη ή διαρκή επανάληψη μιας ακολουθίας σε ένα τίτλο
PLAY-MODEΕνεργοποιεί επιλογές σειράς αναπαραγωγής
- ⑦ **0 - 9**.....Αριθμητικό πληκτρολόγιο
- ⑧ **MUTE**.....Πραγματοποιεί σίγαση του ήχου της συσκευής αναπαραγωγής
REPEATΕπαναλαμβάνει την αναπαραγωγή κεφαλαίου/τίτλου/δίσκου
- ⑨ **RETURN**Για σελίδα μενού VCD
ANGLE.....Επιλέγει γωνία κάμερας DVD
- ⑩ **SUBTITLE**Επιλογέας γλώσσας υποτίτλων
LANGUAGEΕπιλογέας γλώσσας
- ⑪ **MENU**.....Εμφανίζει τη σελίδα MENU (ΜΕΝΟΥ)
- ⑫ **SETUP**Μεταβαίνει στο μενού SETUP (ΡΥΘΜΙΣΗ)
- ⑬ **Θύρα υπέρυθρων**
- ⑭ **Θήκη μπαταρίας**

Το φορητό σας DVD player

Το φορητό σας DVD αναπαράγει ψηφιακούς δίσκους βίντεο σε συμμόρφωση με το παγκόσμιο πρότυπο DVD Video. Με αυτό, θα μπορείτε να απολαύσετε ταινίες πλήρους μήκους με ποιότητα αληθινής κινηματογραφικής εικόνας και στερεοφωνικό ή πολυκαναλικό ήχο (ανάλογα με το δίσκο και τη ρύθμιση της λειτουργίας αναπαραγωγής). Τα μοναδικά χαρακτηριστικά DVD-Video, όπως η δυνατότητα επιλογής κομματιών αναπαραγωγής CD, γλώσσας υποτίτλων και διαφορετικών γωνιών κάμερας (πάλι ανάλογα με το δίσκο), συμπεριλαμβάνονται σε αυτή τη συσκευή.

Επιπλέον, το γονικό κλειδώμα σας επιτρέπει να αποφασίσετε ποιες ταινίες θα μπορούν να βλέπουν τα παιδιά σας. Θα βρείτε τη συσκευή αναπαραγωγής εξαιρετικά εύχρηστη χάρη στην δυνατότητα προβολής στην οθόνη (OSD) και στην LCD της συσκευής, σε συνδυασμό με τον έλεγχο μέσω τηλεχειριστηρίου.

Αποσυσκευασία

Αρχικά ελέγξτε και αναγνωρίστε τα περιεχόμενα της συσκευασίας που αναφέρονται παρακάτω:

- Φορητό DVD player
- Προσαρμογέας αυτοκινήτου (12V)
- Σετ επαναφορτιζόμενων μπαταριών
- Εγγύηση
- Τσάντα ταξιδιού (μόνον για PET825)
- Τηλεχειριστήριο
- Τροφοδοτικό AC
- Εγχειρίδιο χρήσης
- Καλώδιο ήχου/βίντεο

Τοποθέτηση

- Τοποθετήστε τη συσκευή αναπαραγωγής σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- Μην την τοποθετήσετε κοντά σε οικιακές συσκευές θέρμανσης και σε σημεία που είναι εκτεθειμένα σε άμεσο ηλιακό φως.
- Αν η συσκευή αναπαραγωγής δεν μπορεί να διαβάσει σωστά δίσκους CD/DVD, δοκιμάστε να χρησιμοποιήσετε ένα CD/DVD καθαρισμού που συνήθως συμπεριλαμβάνεται, για να καθαρίσετε το φακό πριν δώσετε τη συσκευή για επισκευή. Άλλες μέθοδοι καθαρισμού μπορεί να καταστρέψουν το φακό.
- Φροντίστε το πορτάκι του δίσκου να είναι πάντα κλειστό για να μην συγκεντρωθεί σκόνη στο φακό.
- Ο φακός μπορεί να θολώσει αν η συσκευή αναπαραγωγής μεταφερθεί ξαφνικά από κρύο σε ζεστό περιβάλλον. Τότε δεν θα είναι δυνατή η αναπαραγωγή δίσκων CD/DVD. Αφήστε τη συσκευή αναπαραγωγής σε ζεστό περιβάλλον μέχρι να εξατμιστεί η υγρασία.

Φορμά δίσκων που μπορούν να αναπαραχθούν

Εκτός από δίσκους DVD-Video, θα μπορείτε επίσης να αναπαράγετε όλα τα CD εικόνας και ήχου (συμπεριλαμβανομένων των CDR, CDRW, DVD±R και DVD±RW).

DVD-Video

Ανάλογα με το περιεχόμενό τους (ταινία, βίντεο κλιπ, επεισόδια δραματικής σειράς, κτλ.), αυτοί οι δίσκοι μπορεί να έχουν έναν ή περισσότερους Τίτλους, και κάθε Τίτλος μπορεί να έχει ένα ή περισσότερα Κεφάλαια. Για εύκολη και άνετη πρόσβαση, η συσκευή αναπαραγωγής σας επιτρέπει να μετακινείστε μεταξύ των Τίτλων καθώς και μεταξύ των Κεφαλαίων.



Video CD

Ανάλογα με το περιεχόμενό τους (ταινία, βίντεο κλιπ, επεισόδια δραματικής σειράς, κτλ.), αυτοί οι δίσκοι μπορεί να έχουν ένα ή περισσότερα κομμάτια, και τα κομμάτια μπορεί να έχουν ένα ή περισσότερα ευρετήρια, ανάλογα με τι αναγράφεται στη θήκη του δίσκου. Για εύκολη και βολική πρόσβαση, η συσκευή αναπαραγωγής σας επιτρέπει να μετακινείστε μεταξύ των κομματιών και επίσης μεταξύ των ευρετηρίων.



Audio CD / MP3 CD / WMA

Τα Audio CD/MP3 CD /WMA περιέχουν μόνο μουσικά κομμάτια. Μπορείτε να τα αναπαράγετε με τον συμβατικό τρόπο, δηλαδή μέσω ενός στερεοφωνικού συστήματος χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα του τηλεχειριστηρίου ή/και της βασικής μονάδας ή μέσω τηλεόρασης, χρησιμοποιώντας τη δυνατότητα προβολής στην οθόνη (OSD).



CD με αρχεία JPEG

Σε αυτή τη συσκευή αναπαραγωγής μπορείτε επίσης να προβάλλετε φωτογραφίες JPEG.

DivX-Video

Μπορείτε επίσης να προβάλλετε δίσκους που περιέχουν βίντεο DivX[®] στη συγκεκριμένη συσκευή αναπαραγωγής.

- Επίσημο προϊόν DivX[®] Certified™.
- Αναπαράγει αρχεία video DivX[®] 5, DivX[®] 4, DivX[®] 3, και DivX[®] VOD.



Zero Bright Dot™

Απολαύστε τις εικόνες υψηλής ποιότητας, οι οποίες είναι απαλλαγμένες από τα ενοχλητικά μαύρα στίγματα, στην οθόνη LCD. Οι οθόνες LCD έχουν συχνά ατέλειες, οι οποίες ορίζονται από τους κατασκευαστές των LCD ως "φωτεινές κουκίδες". Ένας περιορισμένος αριθμός φωτεινών κουκίδων κάποτε θεωρείτο ως αναπόφευκτο αποτέλεσμα της μαζικής παραγωγής των LCD. Με την αυστηρή διαδικασία ποιοτικού ελέγχου που χρησιμοποιεί η Philips στις φορητές συσκευές DVD, οι οθόνες μας LCD παράγονται με μηδενική ανοχή για "φωτεινές κουκίδες". Επιλέξτε Φορητές Συσκευές DVD που συνοδεύονται με την Πολιτική της Philips Zero Bright Dot™, για την εξασφάλιση της βέλτιστης ποιότητας οθόνης.



Η υπηρεσία εγγύησης ποικίλει από περιοχή σε περιοχή. Επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips για περισσότερες λεπτομερείς πληροφορίες.

Πηγές τροφοδοσίας

Αυτή η μονάδα λειτουργεί με τροφοδοτικό AC, προσαρμογέα αυτοκινήτου ή με σερτ επαναφορτιζόμενων μπαταριών.

- Βεβαιωθείτε πως η τάση εισόδου του τροφοδοτικού AC είναι συμβατή με την τοπική τάση. Διαφορετικά, το τροφοδοτικό AC και η μονάδα μπορεί να καταστραφούν.
- Μην αγγίζετε το τροφοδοτικό AC με βρεγμένα χέρια γιατί υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Όταν πραγματοποιείτε σύνδεση χρησιμοποιώντας προσαρμογέα αυτοκινήτου (αναπητήρα), βεβαιωθείτε ότι η τάση εισόδου του προσαρμογέα είναι ίδια με την τάση του αυτοκινήτου.
- Βγάζετε το τροφοδοτικό AC από την πρίζα ή αφαιρείτε το σερτ μπαταριών όταν η μονάδα δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Για να αποσυνδέσετε το τροφοδοτικό AC, πιάστε το φιν από το βύσμα. Μην τραβάτε το καλώδιο.

Ασφάλεια και συντήρηση

- Μην αποσυναρμολογείτε τη μονάδα καθώς οι ακτίνες λέιζερ είναι επικίνδυνες για τα μάτια. Οποιαδήποτε επισκευή πρέπει να γίνεται από κατάλληλα καταρτισμένους ειδικούς.
- Αν στη μονάδα εισέλθει υγρό ή άλλα αντικείμενα, βγάλτε το τροφοδοτικό AC από την πρίζα για να διακόψετε την τροφοδοσία.
- Προσέξτε να μην σας πέσει κάτω η μονάδα ή να μην υποστεί δυνατούς κραδασμούς γιατί κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία.
- Ασφάλεια ακοής: χρησιμοποιείτε μέτρια ένταση ήχου κατά την ακρόαση. Η χρήση των ακουστικών με υψηλή ένταση μπορεί να βλάψει την ακοή σας.
- Σημαντικό (για μοντέλα που διαθέτουν bypacked ακουστικά): Η Philips εγγυάται τη συμμόρφωση με τη μέγιστη στάθμη ηχητικής ισχύος των συσκευών αναπαραγωγής ήχου της, όπως αυτή καθορίζεται από τους αρμόδιους ρυθμιστικούς φορείς, μόνο με χρήση του αρχικού μοντέλου των παρεχόμενων ακουστικών. Σε περίπτωση που αυτό το μοντέλο χρειαστεί αντικατάσταση, σας συνιστούμε να επικοινωνήσετε με τον τοπικό σας αντιπρόσωπο λιανικής πώλησης προκειμένου να παραγγείλετε ακριβώς το ίδιο μοντέλο με το αρχικό, το οποίο παρέχεται από τη Philips.
- Ασφάλεια κυκλοφορίας: Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ οδηγείτε ή κάνετε ποδήλατο καθώς μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε θερμότητα προερχόμενη από εξοπλισμό θέρμανσης ή άμεση επαφή με τον ήλιο.
- αυτό το προϊόν δεν είναι αδιάβροχο: Να μη βυθίζετε το συσκευής αναπαραγωγής σε νερό. Εάν εισέλθει νερό στη συσκευή αναπαραγωγή, ενδέχεται να προκληθεί σημαντική βλάβη και σκουρια.
- Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά τα οποία περιέχουν οινόπνευμα, αμμωνία, βενζίνη ή τριπτικά συστατικά, καθώς μπορεί να καταστρέψουν τη φινιρισμένη επιφάνεια του συσκευής αναπαραγωγής.
- Μην αγγίζετε τους φακούς της συσκευής.

Σημειώσεις: Όταν η συσκευή αναπαραγωγής χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, η επιφάνειά της θερμαίνεται. Είναι κάτι φυσιολογικό.

Χειρισμός δίσκων

- Μην κολλάτε στο δίσκο χαρτί ή ταινία.
- Φυλάσσετε το δίσκο μακριά από άμεσο ηλιακό φως και πηγές θερμότητας.
- Βάζετε το δίσκο σε μια θήκη δίσκου μετά την αναπαραγωγή.
- Για να καθαρίσετε το δίσκο, σκουπίστε τον από το κέντρο προς τα έξω με ένα μαλακό, καθαρό πανί που δεν αφήνει χνούδι.



Κατά τη χρήση της οθόνης LCD

Η οθόνη LCD έχει κατασκευαστεί με χρήση τεχνολογίας υψηλής ακρίβειας. Μπορεί, ωστόσο, να δείτε μικρές μαυρες κουκίδες ή/και έγχρωμες κουκίδες (κόκκινες, μπλε, πράσινες), οι οποίες εμφανίζονται συνεχώς στην LCD. Πρόκειται για φυσιολογικό αποτέλεσμα της διαδικασίας κατασκευής και δεν υποδηλώνει δυσλειτουργία.

Πληροφορίες σχετικά με το περιβάλλον

Έχει παραλειφθεί κάθε περιττό υλικό συσκευασίας. Η συσκευασά μπορεί να διαχωριστεί εύκολα σε τέσσερα υλικά: χαρτόνι, PS, PE, PET.

Η συσκευή σας αποτελείται από υλικά που μπορούν να ανακυκλωθούν εάν αποσυναρμολογηθεί από κάποια εταιρεία που εξειδικεύεται στον τομέα αυτό. Σας παρακαλούμε να τηρήσετε τους κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα σας ως προς τη διάθεση των υλικών συσκευασίας, άδειων μπαταριών και παλαιών συσκευών.

Πληροφορίες σχετικά με τα πνευματικά δικαιώματα

Οι ονομασίες "DivX, DivX" Certified, και τα αντίστοιχα λογότυπα αποτελούν εμπορικά σήματα της DivX Networks, Inc. και χρησιμοποιούνται κατόπιν αδείας. Όλα τα εμπορικά σήματα και τα κατοχυρωμένα εμπορικά σήματα ανήκουν στους αντίστοιχους ιδιοκτήτες.

Η αντιγραφή και η διανομή των αρχείων που περιέχονται στην τοποθεσία του Internet / στο CD / VCD / DVD χωρίς άδεια παραβιάζουν τους νόμους περί πνευματικών δικαιωμάτων και τις διεθνείς συμβάσεις.

Η ονομασία Windows Media και το λογότυπο Windows αποτελούν εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα της Microsoft Corporation στις Ηνωμένες Πολιτείες ή/και άλλες χώρες.

Τροφοδοσία

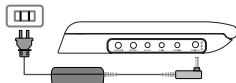
Χρήση του τροφοδοτικού AC/DC

Συνδέστε το παρεχόμενο τροφοδοτικό στη συσκευή και στην κύρια πηγή τροφοδοσίας (όπως εικονίζεται).



ΣΥΜΒΟΥΛΗ

Για την αποφυγή πρόκλησης βλάβης στη συσκευή, απενεργοποιήστε την πριν συνδέσετε ή αποσυνδέσετε το μετασχηματιστή/φορτιστή AC.



Χρήση του προσαρμογέα αυτοκινήτου

Συνδέστε τον παρεχόμενο προσαρμογέα αυτοκινήτου στη συσκευή και στην υποδοχή του αναπτήρα του αυτοκινήτου.

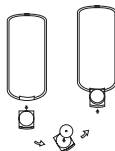


ΣΥΜΒΟΥΛΗ

- Για την αποφυγή πρόκλησης βλάβης στη συσκευή, απενεργοποιήστε την πριν συνδέσετε ή αποσυνδέσετε το φορτιστή αυτοκινήτου.
- Όταν πραγματοποιείτε σύνδεση χρησιμοποιώντας προσαρμογέα αυτοκινήτου (αναπτήρα), βεβαιωθείτε ότι η τάση εισόδου του προσαρμογέα είναι ίδια με την τάση του αυτοκινήτου.

Ενεργοποίηση του τηλεχειριστηρίου

- 1 Ανοίξτε το διαμέρισμα των μπαταριών. Αφαιρέστε την προστατευτική πλαστική προεξοχή (μόνο κατά την πρώτη χρήση).
- 2 Τοποθετήστε 1 μπαταρία λιθίου 3V τύπου CR2025 και κλείστε το διαμέρισμα.



ΠΡΟΣΟΧΗ


- Οι μπαταρίες περιέχουν χημικές ουσίες, κατά συνέπεια πρέπει να απορρίπτονται σωστά.
- Κίνδυνος έκρηξης εάν η μπαταρία αντικαταστάθηκε λανθασμένα. Αντικαταστήστε με μπαταρία ίδιου ή ισοδύναμου τύπου.
- Εσφαλμένη χρήση των μπαταριών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρολυτική διαρροή, η οποία θα διαβρώσει το διαμέρισμα ή θα κάνει τις μπαταρίες να ανατιναχθούν.
- Βγάλτε τις μπαταρίες όταν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.

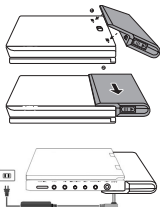
Τοποθέτηση και φόρτιση του σετ μπαταριών*

- 1 Απενεργοποιήστε τη συσκευή. Τοποθετήστε το σετ μπαταριών όπως εικονίζεται.
- 2 Συνδέστε το παρεχόμενο τροφοδοτικό στη συσκευή και στην κύρια πηγή τροφοδοσίας (όπως εικονίζεται). Φορτίστε μέχρι να σβήσει η κόκκινη ένδειξη (περίπου 4,5 - 6,5 ώρες όταν η φόρτιση γίνεται με τη μονάδα απενεργοποιημένη).



ΣΥΜΒΟΥΛΗ

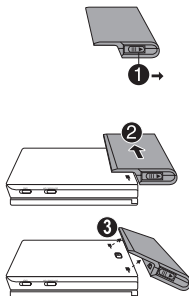
- Είναι φυσιολογικό το σετ μπαταριών να ζεσταθεί κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
-  εμφανίζεται στην οθόνη όταν η μπαταρία είναι χαμηλή.



Αφαίρεση του σετ μπαταριών

- 1 Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- 2 Βγάλτε το τροφοδοτικό AC από την πρίζα.
- 3 Αναποδογυρίστε τη συσκευή αναπαγωγής.
- 4 Πιέστε προς τα κάτω το κλειδώμα ασφαλείας του σετ μπαταριών **1**.
- 5 Σύρετε και αφαιρέστε το σετ μπαταριών όπως εικονίζεται **2 3**.

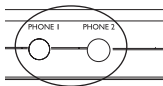
*Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες έχουν περιορισμένο αριθμό επαναλήψεων φόρτισης και κάποια στιγμή μπορεί να χρειαστούν αντικατάσταση. Η διάρκεια ζωής και ο αριθμός επαναλήψεων φόρτισης της μπαταρίας ποικίλλει ανάλογα με τη χρήση και τις ρυθμίσεις.



Συνδέσεις

Σύνδεση ακουστικών

Συνδέστε τα ακουστικά στην υποδοχή **PHONE 1** ή **PHONE 2** της συσκευής.

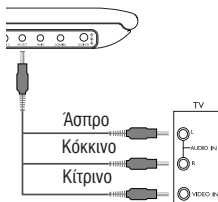


Σύνδεση πρόσθετου εξοπλισμού

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή σας πριν συνδέσετε πρόσθετο εξοπλισμό.
- Μπορείτε να συνδέσετε τη συσκευή αναπαραγωγής σε τηλεόραση ή ενισχυτή για να απολαύσετε DVD ή караόκε.

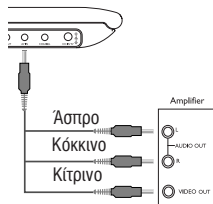
AV OUT

Στην οθόνη της συσκευής DVD, πιέστε **AV IN/OUT** για να επιλέξετε A/V OUT.



AV-IN

Στην οθόνη της συσκευής DVD, πιέστε **AV IN/OUT** για να επιλέξετε A/V IN (AUX).

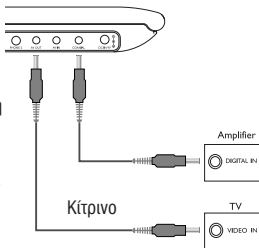


Σύνδεση	Video	Audio (Αριστερό)	Audio (Δεξί)
Χρώμα	Κίτρινο	Άσπρο	Κόκκινο


Digital Audio Out

✓ ΣΥΜΒΟΥΛΗ

- Για έξοδο ψηφιακού ήχου μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε την υποδοχή του ΟΜΟΑΞΟΝΙΚΟΥ καλωδίου.
- Ανατρέξτε στα εγχειρίδια χρήσης του πρόσθετου εξοπλισμού για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη σύνδεσή του.
- Οι συσκευές αναπαραγωγής υποστηρίζουν τηλεοράσεις NTSC/PAL/AUTO.







Πληροφορίες για αυτό το εγχειρίδιο

Αυτό το εγχειρίδιο παρέχει τις βασικές οδηγίες χειρισμού αυτής της συσκευής αναπαραγωγής DVD. Ορισμένοι δίσκοι DVD ωστόσο, είναι έτσι κατασκευασμένοι που χρειάζεται ειδικός χειρισμός ή επιτρέπεται περιορισμένος χειρισμός κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η συσκευή αναπαραγωγής ενδέχεται να μην αποκρίνεται σε όλες τις εντολές του χρήστη. Όταν συμβεί κάτι τέτοιο, ανατρέξτε στις οδηγίες που εσωκλείονται στο δίσκο. Όταν στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη , σημαίνει ότι η ενέργεια δεν επιτρέπεται από τη συσκευή αναπαραγωγής ή το δίσκο.

Χειρισμός τηλεχειριστηρίου

- Εκτός κι αν αναφέρεται διαφορετικά, όλες οι ενέργειες χειρισμού μπορούν να πραγματοποιηθούν μέσω του τηλεχειριστηρίου. Στρέψετε πάντα το τηλεχειριστήριο απευθείας στη συσκευή αναπαραγωγής, φροντίζοντας να μην υπάρχουν εμπόδια στη διαδρομή της δέσμης υπερύθρων.
- Όταν υπάρχουν πλήκτρα για την εκτέλεση αντίστοιχων ενεργειών στη βασική μονάδα, μπορούν να χρησιμοποιηθούν και αυτά.

Περιήγηση μενού

- Η συσκευή σας διαθέτει ένα έξυπνο μενού πλοήγησης που σας καθοδηγεί για την πραγματοποίηση διάφορων ρυθμίσεων και ενεργειών.
- Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε / απενεργοποιήσετε σχετικές ενέργειες.
- Χρησιμοποιήστε το , , ,  για να πραγματοποιήσετε πλοήγηση στα μενού.
- Πατήστε το πλήκτρο **OK** για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.

Ενεργοποίηση για ρύθμιση της γλώσσας OSD

Τα αγγλικά είναι η προεπιλεγμένη γλώσσα προβολής στην οθόνη της συσκευής αναπαραγωγής. Ως γλώσσα προβολής στην οθόνη της συσκευής αναπαραγωγής μπορείτε να διαλέξετε Αγγλικά, Γαλλικά, Ισπανικά, Γερμανικά, Απλοποιημένα Κινέζικα ή Παραδοσιακά Κινέζικα.

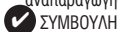
Χώρες	Επιλογές γλώσσας OSD
Για Ευρώπη	Αγγλικά, Γαλλικά, Ισπανικά, Γερμανικά
Για Αμερική	Αγγλικά, Γαλλικά, Ισπανικά
Για Ασία Ειρηνικού	Αγγλικά, Κινέζικα (Παραδοσιακά), Κινέζικα (Απλοποιημένα)

- 1 Σύρετε το διακόπτη **POWER** στη θέση **ON** για να θέσετε τη συσκευή αναπαραγωγής σε λειτουργία.
- 2 Πατήστε **SET UP** (ΡΥΘΜΙΣΗ) για να εμφανιστεί το μενού ρύθμισης.
- 3 Επιλέξτε **GENERAL SETUP** (ΓΕΝΙΚΗ ΡΥΘΜΙΣΗ) και πατήστε **OK**.
- 4 Πραγματοποιήστε κύλιση και επιλέξτε **OSD LANG** (ΓΛΩΣΣΑ OSD) και πατήστε ► για να ορίσετε μία από τις επιλογές γλώσσας OSD.
- 5 Επιλέξτε τη γλώσσα προτίμησής σας και πατήστε **OK**.



Φόρτωση δίσκων και ενεργοποίηση

- 1 Πατήστε **OPEN** για να ανοίξετε το πορτάκι του δίσκου.
- 2 Εισαγάγετε το δίσκο που έχετε επιλέξει με την ετικέτα προς τα πάνω (και όταν εισαγάγετε ένα DVD διπλής όψης). Βεβαιωθείτε ότι έχει καθίσει καλά στη σωστή εσοχή.
- 3 Σπρώξτε απαλά για να κλείσετε το πορτάκι.
- 4 Σύρετε το διακόπτη **POWER** στη θέση **ON** για να θέσετε τη συσκευή αναπαραγωγής σε λειτουργία.



ΣΥΜΒΟΥΛΗ

Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής είναι φυσιολογικό να ακούγεται ένας μηχανικός ήχος.

Αναπαραγωγή δίσκου DVD

Αφού ενεργοποιήσετε τη συσκευή, εισαγάγετε το δίσκο και κλείστε το πορτάκι. Η αναπαραγωγή ξεκινά αυτόματα.. Στην οθόνη εμφανίζεται ο τύπος δίσκου που έχει φορτωθεί. Ο δίσκος μπορεί να σας ζητήσει να διαλέξετε ένα στοιχείο από ένα μενού. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲, ▼, ◀, ▶ για να επισημάνετε την επιλογή σας και πατήστε **OK**.

Σημειώσεις: Επειδή σε διαφορετικές περιοχές οι ταινίες DVD κυκλοφορούν συνήθως σε διαφορετικά χρονικά διαστήματα, όλες οι συσκευές αναπαραγωγής έχουν κωδικούς περιοχής, ενώ οι δίσκοι μπορεί να έχουν προαιρετικό κωδικό περιοχής. Αν στη συσκευή αναπαραγωγής φορτώσετε δίσκο διαφορετικού κωδικού περιοχής, στην οθόνη θα δείτε μια προειδοποίηση κωδικού περιοχής. Ο δίσκος δεν γίνεται να αναπαραχθεί και πρέπει να αφαιρεθεί από τη συσκευή.

Αναπαραγωγή ενός CD ήχου, βίντεο ή δίσκων Divx

- Αφού ενεργοποιήσετε τη συσκευή, εισαγάγετε το δίσκο και κλείστε το πορτάκι, στην οθόνη εμφανίζεται ο τύπος του δίσκου που έχει φορτωθεί καθώς και πληροφορίες για το περιεχόμενό του. Πατήστε ► για να ξεκινήσει η αναπαραγωγή.
- Κατά την αναπαραγωγή VCD με MTV/καραόκε, πατήστε τα αριθμητικά πλήκτρα (0-9) για επιλογή του κομματιού ή πατήστε ► ή **OK** για αναπαραγωγή του κομματιού. Πατήστε **RETURN** για επιστροφή στο μενού της επιλογής.

Αναπαραγωγή δίσκου DivX®

- Η Philips σας παρέχει του κωδικό εγγραφής DivX® VOD (Παρακολούθηση κατ' απαίτηση), ο οποίος σας επιτρέπει την ενοικίαση ή αγορά βίντεο με χρήση της υπηρεσίας DivX® VOD. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.divx.com/vod.
- Επιλογή του DivX® VOD στο μενού SETUP.
- Θα εμφανιστεί ο κωδικός εγγραφής.
- Χρησιμοποιήστε τον κωδικό εγγραφής για αγορά ή ενοικίαση των βίντεο από την υπηρεσία DivX® VOD στη διεύθυνση www.divx.com/vod. Ακολουθήστε τις οδηγίες και πραγματοποιήστε λήψη του βίντεο σε CD-R για αναπαραγωγή σε αυτή τη συσκευή αναπαραγωγής DVD.



ΣΥΜΒΟΛΗ

Όταν τα ληφθέντα βίντεο από το DivX® VOD μπορούν να αναπαραχθούν μόνο στη συγκεκριμένη συσκευή αναπαραγωγής DVD.

Αναπαραγωγή δίσκων MP3 / WMA

Τα παρακάτω χαρακτηριστικά αναπαραγωγής διατίθενται για δίσκους MP3-CD / WMA. Ανατρέξτε στις αντίστοιχες ενότητες για περισσότερες πληροφορίες.

Έλεγχος έντασης του ήχου, παράλειψη κομματιών, μετακίνηση, επανάληψη, ανακάτεμα σειράς αναπαραγωγής, κτλ.

Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲, ▼, ◀, ▶ για να επισημάνετε τον επιλεγμένο μουσικό φάκελο. Πατήστε **OK** για αναπαραγωγή του κομματιού.



ΣΥΜΒΟΥΛΗ

Δεν μπορείτε να αναπαράγετε αρχεία WMA που διαθέτουν προστασία από αντιγραφή.

Αναπαραγωγή δίσκων JPEG

Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲, ▼, ◀, ▶ για να επισημάνετε τον επιλεγμένο φάκελο εικόνων. Πατήστε **OK**.

Αυτή η ενέργεια, αξιοποιώντας την οθόνη πλήρους προβολής, εμφανίζει ένα-ένα τα υπόλοιπα αρχεία JPEG που βρίσκονται στον τρέχοντα επιλεγμένο φάκελο.

- Χρησιμοποιήστε το ◀, ▶ για περιστροφή της εικόνας.
- Χρησιμοποιήστε το ▲ για κατακόρυφη αναστροφή.
- Χρησιμοποιήστε το ▼ για οριζόντια αναστροφή.
- Κατά τη διάρκεια της παρουσίασης, πατήστε **MENU** για επιστροφή στην οθόνη του φακέλου.
- Πατήστε ■ για μετάβαση στην προεπισκόπηση ομάδας.
- Χρησιμοποιήστε τον κωδικό ▲, ▼, ◀, ▶ για να επισημάνετε την εικόνα προεπισκόπησης και να αποκτήσετε πρόσβαση στις λειτουργίες που εμφανίζονται στην οθόνη.

Σημειώσεις: Εκτός κι αν αναφέρεται διαφορετικά, όλες οι περιγραφόμενες ενέργειες βασίζονται σε χειρισμό μέσω τηλεχειριστηρίου.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε υγρά. Μην τοποθετείτε πιθανώς επικίνδυνα αντικείμενα πάνω στη συσκευή (π.χ. αντικείμενα που περιέχουν υγρά, αναμμένα κεριά).

Γενικά χαρακτηριστικά

Αργή κίνηση

Πατήστε ► μία ή περισσότερες φορές για τις παρακάτω επιλογές αναπαραγωγής σε αργή κίνηση:



x 1 1/2	x 5*	ταχύτητα αναπαραγωγής σε αργή κίνηση προς τα πίσω 1/2 x
x 2 1/4	x 6*	ταχύτητα αναπαραγωγής σε αργή κίνηση προς τα πίσω 1/4 x
x 3 1/8	x 7*	ταχύτητα αναπαραγωγής σε αργή κίνηση προς τα πίσω 1/8 x
x 4 1/16	x 8*	ταχύτητα αναπαραγωγής σε αργή κίνηση προς τα πίσω 1/16 x

Πατήστε **OK** ή ► για επαναφορά της κανονικής αναπαραγωγής
*μόνο για DVD

Αλλαγή της εξόδου ήχου

Πατήστε επανειλημμένα **AUDIO** για τις παρακάτω επιλογές ήχου.

x 1	Mono left (Αριστερός μονοφωνικός)
x 2	Mono right (Δεξιός μονοφωνικός)
x 3	Mixed mono (Συνδυασμένος μονοφωνικός)
x 4	Stereo (Στερεοφωνικός)



Ζουμ

Η λειτουργία ζουμ επιτρέπει τη μεγέθυνση της εικόνας βίντεο και την περιήγηση στη μεγεθυσμένη εικόνα. Πατήστε επανειλημμένα **ZOOM** για να ενεργοποιήσετε τις παρακάτω επιλογές ζουμ.

Zoom x 1	2X	Zoom x 2	3X
Zoom x 3	4X	Zoom x 4	1/2
Zoom x 5	1/3	Zoom x 6	1/4
Zoom x 7	normal view (κανονική προβολή)		



Γενικά χαρακτηριστικά

Μετάβαση σε άλλο τίτλο / κομμάτι / κεφάλαιο

Όταν ένας δίσκος διαθέτει περισσότερους από έναν τίτλους ή κομμάτια, μπορείτε να μεταβείτε σε διαφορετικό τίτλο/κομμάτι/κεφάλαιο ως εξής:

- Πατήστε σύντομα ►► κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής για να επιλέξετε τον επόμενο τίτλο / κομμάτι / κεφάλαιο.
- Πατήστε σύντομα ◄◄ κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής για να μεταβείτε στον προηγούμενο τίτλο / κομμάτι / κεφάλαιο.
- Για να μεταβείτε απευθείας σε οποιονδήποτε τίτλο, κομμάτι ή κεφάλαιο, πληκτρολογήστε τον αντίστοιχο αριθμό χρησιμοποιώντας τα αριθμητικά πλήκτρα (0-9).



Πάγωμα εικόνας και αναπαραγωγή καρέ-καρέ

Πατήστε επανειλημμένα || για τις παρακάτω επιλογές παγώματος εικόνας και αναπαραγωγής καρέ-καρέ:

|| x 1 Pause / Still picture (Παύση/Πάγωμα εικόνας)

|| x 2 Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη ||►

Αφού εμφανιστεί το εικονίδιο ||► στην οθόνη, πατήστε επανειλημμένα || για αναπαραγωγή καρέ-καρέ. Πατήστε OK για επαναφορά της κανονικής αναπαραγωγής.



Μετακίνηση

Πατήστε επανειλημμένα ►| για τις παρακάτω επιλογές αναζήτησης προς τα εμπρός. Πατήστε επανειλημμένα |◄ για τις παρακάτω επιλογές αναζήτησης προς τα πίσω:

◄|

2 X backwards (ταχύτητα μετακίνησης προς τα πίσω 2 x)

4 X backwards (ταχύτητα μετακίνησης προς τα πίσω 4 x)

8 X backwards (ταχύτητα μετακίνησης προς τα πίσω 8 x)

16 X backwards (ταχύτητα μετακίνησης προς τα πίσω 16 x)

32 X backwards (ταχύτητα μετακίνησης προς τα πίσω 32 x)

normal speed (κανονική ταχύτητα)

►|

2 X forward (ταχύτητα μετακίνησης προς τα εμπρός 2 x)

4 X forward (ταχύτητα μετακίνησης προς τα εμπρός 4 x)

8 X forward (ταχύτητα μετακίνησης προς τα εμπρός 8 x)

16 X forward (ταχύτητα μετακίνησης προς τα εμπρός 16 x)

32 X forward (ταχύτητα μετακίνησης προς τα εμπρός 32 x)

normal speed (κανονική ταχύτητα)

Πατήστε OK ή ► για επαναφορά της κανονικής αναπαραγωγής.



Γενικά χαρακτηριστικά

Σίγαση

Πατήστε **MUTE** μία φορά για να σιγάσετε τον ήχο της συσκευής αναπαραγωγής.

Πατήστε ξανά **MUTE** για επαναφορά του ήχου

MUTEREPEAT

Επανάληψη

Πατήστε επανειλημμένα **REPEAT** για τις παρακάτω επιλογές επανάληψης:

REPEAT

DVD actions (Ενέργειες για DVD)

- | | |
|-----|--------------------------------------------------|
| x 1 | επαναλαμβάνει την αναπαραγωγή ενός κεφαλαίου |
| x 2 | επαναλαμβάνει την αναπαραγωγή ενός τίτλου |
| x 3 | επαναλαμβάνει την αναπαραγωγή όλων των στοιχείων |
| x 4 | ακυρώνει την επανάληψη |

VCD actions (Ενέργειες για VCD)

- | | |
|-----|--------------------------------------------------|
| x 1 | επαναλαμβάνει την αναπαραγωγή ενός κομματιού |
| x 2 | επαναλαμβάνει την αναπαραγωγή όλων των στοιχείων |
| x 3 | ακυρώνει την επανάληψη |
| x 4 | ακυρώνει την επανάληψη |

Επανάληψη A > B

Για να πραγματοποιήσετε επανάληψη ή διαρκή επανάληψη μιας ακολουθίας τίτλου:

- Πατήστε **A > B** στο σημείο έναρξης της επιλογής σας.
Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη **A**.
- Πατήστε ξανά **A > B** στο σημείο τέλους της επιλογής σας.
Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη **AB** και ξεκινά η αναπαραγωγή της ακολουθίας επανάληψης.
- Πατήστε ξανά **A > B** για να πραγματοποιήσετε έξοδο από την ακολουθία

A>B

Γενικά χαρακτηριστικά

Λειτουργίες αναπαραγωγής

Πατήστε επανειλημμένα **PLAY MODE** για τις παρακάτω επιλογές σειράς αναπαραγωγής:

x 1 Shuffle (Ανακάτεμα σειράς εκτέλεσης)

x 2 Random (Τυχαία σειρά εκτέλεσης)

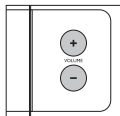
x 3 Program (Προγραμματισμένη σειρά εκτέλεσης)

Χρησιμοποιήστε τα (0-9) και **OK** για να πληκτρολογήσετε συγκεκριμένες ρυθμίσεις.



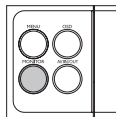
Έλεγχος έντασης

Πιέστε **+/-** στο Τηλεχειριστήριο ή στη μονάδα για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ένταση αναπαραγωγής.



Monitor (στη βασική μονάδα)

Πατήστε επανειλημμένα **MONITOR** και χρησιμοποιήστε τα ◀/ ▶ για να προσαρμόσετε την φωτεινότητα, τα χρώματα και την προβολή (κανονική ή πλήρους οθόνης).



Ειδικά χαρακτηριστικά DVD

Έλεγχος των περιεχομένων των δίσκων DVD-Video: **Μενού**.

Για τίτλους και κεφάλαια, στο δίσκο μπορεί να συμπεριλαμβάνονται μενού επιλογής. Η λειτουργία μενού του DVD σάς επιτρέπει να κάνετε επιλογές από αυτά τα μενού.

Πατήστε το κατάλληλο αριθμητικό πλήκτρο ή χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲, ▼, ◀, ▶ για να επισημάνετε την επιλογή σας, και στη συνέχεια πατήστε **OK**.

Μενού δίσκου

Πατήστε **MENU**. Το μενού μπορεί να εμφανίζει σε λίστα διάφορα στοιχεία, για παράδειγμα επιλογές για τις γωνίες της κάμερας, τις ομιλούμενες γλώσσες και τους υπότιτλους, καθώς επίσης και τα κεφάλαια της ταινίας.



Γωνία κάμερας

Αν ο δίσκος περιέχει σκηνές βιντεοσκοπημένες από διαφορετική οπτική γωνία, εμφανίζεται το εικονίδιο γωνίας, δείχνοντας τον αριθμό των διαθέσιμων γωνιών λήψης και την τρέχουσα γωνία προβολής. Στη συνέχεια μπορείτε αν θέλετε να αλλάξετε τη γωνία της κάμερας.



Πατήστε επανειλημμένα **ANGLE** μέχρι να φτάσετε στην επιθυμητή γωνία προβολής.

Για να επαναφέρετε την κανονική γωνία προβολής, πατήστε επανειλημμένα **ANGLE** μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη ένα μήνυμα που αφορά τις γωνίες προβολής.

Αλλαγή της γλώσσας

Πατήστε **LANGUAGE**. Αν ο τρέχων δίσκος διαθέτει διάφορες επιλογές γλώσσας, σε αυτό το στάδιο οι επιλογές αυτές εμφανίζονται στην οθόνη. Πατήστε επανειλημμένα **LANGUAGE** μέχρι να φτάσετε στην επιθυμητή επιλογή γλώσσας.



Υπότιτλοι

Πατήστε **SUBTITLES**. Αν ο τρέχων δίσκος διαθέτει διάφορες επιλογές υποτίτλων, σε αυτό το στάδιο οι επιλογές αυτές εμφανίζονται στην οθόνη. Πατήστε επανειλημμένα **SUBTITLES** μέχρι να φτάσετε στην επιθυμητή επιλογή υποτίτλων.



Ενέργειες για OSD

Για να αλλάξετε τις επιλογές αναπαραγωγής δίσκου, εκτός από τα πλήκτρα του τηλεχειριστηρίου, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε και τη δυνατότητα OSD.

- 1 Πατήστε **OSD** κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής. Εμφανίζεται μια λίστα χαρακτηριστικών.
- 2 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα **▲ ▼** για να επισημάνετε την επιλογή σας.

Όταν ο δρομέας επισημάνει αυτές τις ρυθμίσεις, πατήστε **OK** για να:

FILE	Πληκτρολογήστε τον αριθμό αρχείου που θέλετε
TITLE	πληκτρολογήστε τον αριθμό του επιθυμητού τίτλου
CHAPTER	πληκτρολογήστε τον αριθμό του επιθυμητού κεφαλαίου
AUDIO	ενεργοποιήστε επιλογές ήχου
SUBTITLE	ενεργοποιήστε επιλογές υποτίτλων
ANGLE	ενεργοποιήστε επιλογές γωνίας κάμερας
FILE TIME (Χρόνος αρχείου)	Πληκτρολογήστε το σημείο έναρξης για τον συνολικό χρόνο αναπαραγωγής του αρχείου
TT TIME	πληκτρολογήστε ένα σημείο έναρξης για το χρόνο αναπαραγωγής της ταινίας
CH TIME	πληκτρολογήστε ένα σημείο έναρξης για το χρόνο αναπαραγωγής κεφαλαίου
REPEAT	ενεργοποιήστε επιλογές επανάληψης
TIME DISP.	ενεργοποιήστε επιλογές προβολής ώρας

- 3 Χρησιμοποιήστε τα **(0-9)** για να πληκτρολογήσετε συγκεκριμένες ρυθμίσεις.
- 4 Πατήστε **◀** για να εγκαταλείψετε μια τρέχουσα ρύθμιση ή για να μεταβείτε σε προηγούμενο επίπεδο μενού.
- 5 Πατήστε **OSD** για να πραγματοποιήσετε έξοδο.

Ενέργειες για ΡΥΘΜΙΣΗ

Για να μεγιστοποιήσετε την εμπειρία που προσφέρει η αναπαραγωγή, χρησιμοποιήστε το μενού **SETUP** (ΡΥΘΜΙΣΗ) για να προσαρμόσετε με ακρίβεια τις ρυθμίσεις σας. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲, ▼, ◀, ▶ για να επισημάνετε την επιλογή σας και πατήστε **OK**.

- 1 Πατήστε **SETUP**. Εμφανίζεται μια λίστα χαρακτηριστικών.
- 2 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲ ▼ για να επισημάνετε την επιλογή σας.

Όταν ο δρομέας επισημάνει αυτές τις ρυθμίσεις, πατήστε **OK** για να:

GENERAL SETUP	ενεργοποιήσετε επιλογές προβολής και άλλες επιλογές
AUDIO SETUP	ενεργοποιήσετε επιλογές ήχου
PREFERENCES	επιλέξετε προτιμήσεις αναπαραγωγής
PASSWORD SETUP	ενεργοποιήσετε επιλογές κωδικού πρόσβασης

- 3 Πατήστε ◀ για να εγκαταλείψετε μια τρέχουσα ρύθμιση ή για να μεταβείτε σε προηγούμενο επίπεδο μενού.
- 4 Πατήστε **SETUP** για να πραγματοποιήσετε έξοδο.

Γενική ρύθμιση

Όταν ο δρομέας επισημάνει αυτές τις ρυθμίσεις, πατήστε **OK** για να:

TV DISPLAY	επιλέξετε λόγο διαστάσεων οθόνης
TV TYPE	επιλέξετε πρότυπο βίντεο για εξωτερική τηλεόραση
OSD LANG	επιλέξετε γλώσσα προβολής στην οθόνη
SPDIF	ενεργοποιήσετε επιλογές ψηφιακού ήχου
CAPTIONS	ενεργοποιήσετε επιλογές λεζάντων
SCREEN SAVER	ενεργοποιήσετε επιλογές screen saver

Πατήστε ◀ για να εγκαταλείψετε μια τρέχουσα ρύθμιση ή για να μεταβείτε σε προηγούμενο επίπεδο μενού.

Ενέργειες για ΡΥΘΜΙΣΗ

Ρύθμιση ήχου

Όταν ο δρομέας επισημάνει αυτές τις ρυθμίσεις, πατήστε **OK** για να:

SPEAKER SETUP	ενεργοποιήσετε επιλογές ηχείων
DOLBY DIGITAL SETUP	ενεργοποιήσετε επιλογές ήχου dolby
CHANNEL EQUALIZER	ενεργοποιήσετε επιλογές ισοσταθμιστή
3D PROCESSING	ενεργοποιήσετε επιλογές ήχου surround

Πατήστε ◀ για να εγκαταλείψετε μια τρέχουσα ρύθμιση ή για να μεταβείτε σε προηγούμενο επίπεδο μενού.

Προτιμήσεις

Όταν ο δρομέας επισημάνει αυτές τις ρυθμίσεις, πατήστε **OK** για να:

AUDIO	ενεργοποιήσετε επιλογές ομιλούμενης γλώσσας
SUBTITLE	ενεργοποιήσετε επιλογές γλώσσας υποτίτλων
DISC MENU	ενεργοποιήσετε επιλογές γλώσσας μενού δίσκου
PARENTAL	ενεργοποιήσετε επιλογές γονικού ελέγχου
DivX® VOD	λήψη DivX ID για VOD
ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ	ενεργοποιήστε τη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας κατά την αναπαραγωγή με τροφοδοσία από μπαταρίες
DEFAULT	Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων

Πατήστε ◀ για να εγκαταλείψετε μια τρέχουσα ρύθμιση ή για να μεταβείτε σε προηγούμενο επίπεδο μενού.

Σημειώσεις: Οι επιλογές γονικού ελέγχου γίνονται διαθέσιμες όταν απενεργοποιηθεί η λειτουργία κωδικού πρόσβασης.

Ρύθμιση κωδικού πρόσβασης

Όταν ο δρομέας επισημάνει αυτές τις ρυθμίσεις, πατήστε **OK** για να:

PW MODE	ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τον κωδικό πρόσβασης
PASSWORD	αλλάξετε τον υφιστάμενο κωδικό πρόσβασης (προεπιλεγμένος: 99999)

Πατήστε ◀ για να εγκαταλείψετε μια τρέχουσα ρύθμιση ή για να μεταβείτε σε προηγούμενο επίπεδο μενού.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Εάν σας φαίνεται ότι η συσκευή αναπαραγωγής DVD-Video είναι ελαττωματική, συμβουλευθείτε πρώτα αυτή τη λίστα ελέγχου. Μπορεί να έχετε παραλείψει κάτι.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε καμία περίπτωση μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας το σύστημα. Κάτι τέτοιο θα ακυρώσει την εγγύηση.

Αν παρουσιαστεί βλάβη, ελέγξτε όλα τα σημεία που αναφέρονται πιο κάτω πριν πάρετε την συσκευή για επιδιόρθωση. Αν δεν είσαστε σε θέση να λύσετε μόνοι το πρόβλημα με βάση τις υποδείξεις, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το σέρβις της Philips στην περιοχή σας.

Πρόβλημα

Λύση

Δεν πραγματοποιείται
τροφοδοσία ρεύματος

- Βεβαιωθείτε ότι και τα δύο βύσματα του καλωδίου τροφοδοσίας είναι σωστά συνδεδεμένα.
- Βεβαιωθείτε ότι περνάει ρεύμα από την πρίζα AC βάζοντας μια άλλη συσκευή στην πρίζα.
- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι ο προσαρμογέας αυτοκινήτου έχει συνδεθεί σωστά.

Παραμορφωμένη εικόνα

- Δείτε μήπως ο δίσκος έχει δαχτυλιές και καθαρίστε τον με ένα καθαρό πανί, σκουπίζοντας από το κέντρο προς τα έξω.
- Καμιά φορά μπορεί να παρουσιάζεται ένα μικρό ποσοστό παραμόρφωσης. Αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία.

Εντελώς παραμορφωμένη /
χωρίς χρώμα στην οθόνη
της τηλεόρασης

- Η ρύθμιση NTSC/PAL μπορεί να μην έχει οριστεί σωστά. Ταιριάξτε τη ρύθμιση της τηλεόρασής σας με τη ρύθμιση της συσκευής αναπαραγωγής.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Λύση
Δεν αναπαράγεται ήχος	<ul style="list-style-type: none">– Ελέγξτε τις συνδέσεις ήχου. Αν χρησιμοποιείτε ενισχυτή HiFi, δοκιμάστε άλλη πηγή ήχου.
Δεν είναι δυνατή η αναπαραγωγή του δίσκου	<ul style="list-style-type: none">– Βεβαιωθείτε ότι η ετικέτα του δίσκου είναι στραμμένη προς τα πάνω.– Καθαρίστε το δίσκο.– Ελέγξτε εάν ο δίσκος είναι ελαττωματικός δοκιμάζοντας άλλο δίσκο
Η συσκευή αναπαραγωγής δεν ανταποκρίνεται στο τηλεχειριστήριο	<ul style="list-style-type: none">– Προσανατολίστε το τηλεχειριστήριο έτσι ώστε ο αισθητήρας στο μπροστινό μέρος να είναι στραμμένος στη συσκευή αναπαραγωγής. Αποφύγετε εμπόδια που μπορεί να παρεμβάλλονται στη διαδρομή του σήματος. Ελέγξτε ή αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
Παραμορφωμένη ή ασπρόμαυρη εικόνα κατά την αναπαραγωγή δίσκου DVD ή Video CD	<ul style="list-style-type: none">– Χρησιμοποιήστε δίσκους που είναι διαμορφωμένοι σύμφωνα με την τηλεόραση που χρησιμοποιείται (PAL/NTSC).
Δεν αναπαράγεται ήχος όταν χρησιμοποιείται ψηφιακή έξοδος	<ul style="list-style-type: none">– Ελέγξτε τις ψηφιακές συνδέσεις.– Ελέγξτε το μενού SETUP (ΡΥΘΜΙΣΗ) για να βεβαιωθείτε ότι η ψηφιακή έξοδος είναι ενεργοποιημένη.
Η συσκευή αναπαραγωγής δεν ανταποκρίνεται σε όλες τις εντολές	<ul style="list-style-type: none">– Ο δίσκος δεν επιτρέπει την εκτέλεση ενεργειών.– Ανατρέξτε στις οδηγίες σχετικά με τις ενέργειες κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής που εσωκλείονται στο δίσκο.
Η συσκευή αναπαραγωγής είναι ζεστή	<ul style="list-style-type: none">– Όταν η συσκευή αναπαραγωγής χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, η επιφάνειά της θερμαίνεται. Είναι κάτι φυσιολογικό.

Τεχνικά στοιχεία

Διαστάσεις	22 x 17.7 x 3.2 cm
Βάρος	0.94 kg / 2 lb
Τροφοδοσία	DC 9V 1.8A
Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας	0 - 50°C (32 ~ 122°F)
Μήκος κύματος λέιζερ	650nm
Σύστημα βίντεο	NTSC / PAL / AUTO
Απόκριση συχνότητας	20Hz ~ 20KHz \pm 1dB
Λόγος σήματος προς θόρυβο	\geq 85dB
Παραμόρφωση ήχου + θόρυβος	\leq -80(1KHz)
Διαχωρισμός καναλιών	\geq 85dB
Δυναμικό εύρος	\geq 80dB
Εξόδου	
Έξοδος ήχου (αναλογικός ήχος)	Επίπεδο εξόδου: 2V \pm 10%
Σύνθετη αντίσταση φορτίου:	10K Ω
Έξοδος βίντεο:	Επίπεδο εξόδου; 1Vp - p \pm 20%
Σύνθετη αντίσταση φορτίου:	75 Ω

Η PHILIPS επιφυλάσσει το δικαίωμα της πραγματοποίησης αλλαγών στη σχεδίαση και στις προδιαγραφές, χωρίς προειδοποίηση, με στόχο τη βελτίωση του προϊόντος.

Τροποποιήσεις χωρίς τη σχετική άδεια του κατασκευαστή μπορεί να ακυρώσουν τη δικαιοδοσία του χρήστη για λειτουργία της συσκευής.

Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

Η συσκευή αυτή πληροί τους όρους περί ραδιοφωνικών παρεμβολών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Πληροφορίες σχετικά με τα πνευματικά δικαιώματα

Κάθε χωρίς άδεια του νομίμου κατόχου (και μη περιοριστικά) αναπαραγωγή, αντιγραφή, διασκευή, μετάδοση των προστατευομένων από το Νόμο "περί Πνευματικής Ιδιοκτησίας" έργων, συμπεριλαμβανομένων των προγραμμάτων ηλεκτρονικών υπολογιστών, αρχείων, καθώς και η αναμετάδοση και αναπαραγωγή ήχου και εικόνας, απαγορεύεται αυστηρά. Κάθε τέτοια παραβίαση θεμελιώνει αστική ευθύνη για αποζημίωση και οδηγεί σε ποινική δίωξη του παραβάτη. Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για τέτοιους σκοπούς.

Απόρριψη του παλιού προϊόντος σας

Το προϊόν σας έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί με υλικά και εξαρτήματα υψηλής ποιότητας, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να ξαναχρησιμοποιηθούν.



Όταν ένα προϊόν διαθέτει το σύμβολο ενός διαγραμμένου δοχείου απορριμμάτων με ρόδες, το προϊόν αυτό καλύπτεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ

Ενημερωθείτε σχετικά με το τοπικό σύστημα ξεχωριστής συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων.

Συμμορφωθείτε με την ισχύουσα τοπική νομοθεσία και μην απορρίπτετε τα παλιά σας προϊόντα μαζί με τα οικιακά απορρίμματα

Η σωστή απόρριψη των παλιών σας προϊόντων θα βοηθήσει στη μείωση των πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Элементы управления основного устройства, (см. рисунок 1)

- ① **OSD** Вкл. /выкл. экранных меню
- ② **MENU** Отображение страницы MENU (МЕНЮ)
- ③ **MONITOR** Дисплей выбора
 - ☼ Для регулировки яркости при помощи ◀ ▶
 - ☼ Для регулировки цвета при помощи ◀ ▶
 - Для установки 16:9 или 4:3 при помощи ◀ ▶
- ④ **AV IN/OUT** Выбор видео формата
 - A/V ИЛИ S-VIDEO OUT
 - A/V IN (AUX)
- ⑤ ▲, ▼, ◀, ▶ Курсор вверх / вниз / влево / вправо
OK Подтверждение выбора
- ⑥ **VOLUME + / -** Изменение громкости
- ⑦ || Приостановка воспроизведения
▶ Запуск / возобновление воспроизведения
■ Для остановки воспроизведения нажмите дважды
◀◀ / ▶▶ Для предыдущих (◀◀) или следующих (▶▶) разделов, дорожек или произведений
- ⑧ ▲ **OPEN** Открытие крышки отсека для дисков для вставки или извлечения диска

Обзор функций

Передняя панель проигрывателя , (см. рисунок 1)

- ⑨ **POWER/CHG . IR**Индикатор питания и зарядки и Датчик ДУ

Левая панель проигрывателя , (см. рисунок 1)

- ⑩ **ON . POWER . OFF**Вкл. / выкл. проигрывателя

Правая панель проигрывателя (см. рисунок 1)

- ⑪ **PHONE 1 & 2**Гнездо для наушников
- ⑫ **A/V OUT**Гнездо выхода аудио/видео
- ⑬ **A/V IN**Гнездо входа аудио/видео
- ⑭ **COAXIAL**Гнездо выхода цифрового аудио
- ⑮ **DC IN 9V**Гнездо электропитания

ОСТОРОЖНО!

Использование кнопок или выполнение регулировок и операций, не описанных в данном руководстве, может привести к освобождению опасной радиации или другим опасностям.

Пульт дистанционного управления

Пульт дистанционного управления (см. рисунок 2)

- ① ▲, ▼, ◀, ▶ Курсор вверх / вниз / влево / вправо
OK Подтверждение выбора
- ② VOL + / - Изменение громкости
- ③ ◀◀ / ▶▶ Для предыдущих (◀◀) или следующих (▶▶) разделов, дорожек или произведений
II Приостановка воспроизведения
▶ Запуск / возобновление воспроизведения
■ Для остановки воспроизведения нажмите дважды
◀◀ / ▶▶ Поиск назад (◀◀) или Поиск вперед (▶▶)
- ④ OSD Вкл. /выкл. экранных меню
|▶ Замедленное воспроизведение
- ⑤ AUDIO Выбор языка звукового сопровождения
ZOOM Увеличение видеоизображения
- ⑥ A > B Для повторного или непрерывного воспроизведения последовательности фрагментов в произведении
PLAY-MODE Выбор порядка воспроизведения
- ⑦ 0 - 9 Цифровая клавиатура
- ⑧ MUTE Отключение звука проигрывателя
REPEAT Повтор раздела / произведения / диска
- ⑨ RETURN Для страницы меню VCD
ANGLE Выбор угла камеры DVD
- ⑩ SUBTITLE Выбор языка субтитров
LANGUAGE Выбор языка
- ⑪ MENU Отображение страницы MENU (МЕНЮ)
- ⑫ SETUP Вход в меню SETUP (НАСТРОЙКА)
- ⑬ Инфракрасный порт
- ⑭ Отсек для батареек

Введение

Ваш портативный DVD проигрыватель

Ваш портативный DVD проигрыватель воспроизводит цифровые видеодиски, отвечающие универсальному стандарту DVD Video. С его помощью вы можете наслаждаться полнометражными фильмами с качеством изображения как в кинотеатре и стереофоническим или многоканальным звуком (в зависимости от диска и от настройки воспроизведения). Предусмотрено использование всех уникальных функций формата DVD-Video, таких как выбор языков звуковой дорожки и субтитров, а также углов камеры (опять-таки в зависимости от диска). Более того, функция блокировки доступа (родительского контроля) позволяет ограничивать просмотр дисков детьми. Вы увидите, насколько прост в использовании ваш проигрыватель, благодаря наличию экранного меню и дисплея проигрывателя в сочетании с пультом ДУ.

Распаковка

Сначала следует проверить и идентифицировать содержимое упаковки, которое должно включать следующее:

- Портативный DVD проигрыватель
- Автомобильный адаптер (12 В)
- Аккумуляторный блок
- Гарантийное обязательство
- Сумка для транспортировки (только для дисков PET825)
- Пульт дистанционного управления
- Адаптер питания переменного тока
- Руководство пользователя
- Аудио/видеокабель

Размещение

- Разместите проигрыватель на плоской горизонтальной поверхности.
- Держите его подальше от различных нагревателей и прямых солнечных лучей.
- Если проигрыватель плохо считывает компакт-/DVD-диски, попробуйте очистить линзу с помощью доступного чистящего средства для CD/DVD перед тем, как отнести проигрыватель в ремонт. Другие чистящие средства могут повредить линзу.
- Дверца диска всегда должна быть закрыта во избежание попадания пыли на линзу.
- При быстром перемещении проигрывателя с холода в тепло линза может запотеть. В этом случае воспроизведение компакт-/DVD-дисков станет невозможным. Оставьте проигрыватель в тепле и дождитесь испарения влаги.

Воспроизводимые форматы дисков

Помимо дисков DVD-Video, возможно воспроизведение всех видео и аудио компакт-дисков (включая CDR, CDRW, DVD±R и DVD±RW).

Введение

DVD-video

В зависимости от записанного на диске материала (фильм, видеоклипы, драматический сериал и т.п.), эти диски могут состоять из одного или нескольких произведений, а каждое произведение может состоять из одного или нескольких разделов. Для обеспечения простого и удобного доступа на проигрывателе предусмотрено перемещение между произведениями и разделами.



Video CD (видео компакт-диск)

В зависимости от записанного на диске материала (фильм, видеоклипы, драматический сериал и т.п.), эти диски могут состоять из одной или нескольких дорожек, а дорожки могут состоять из одного или нескольких фрагментов, что указывается на коробке диска. Для обеспечения простого и удобного доступа на проигрывателе предусмотрено перемещение между дорожками и фрагментами.



Audio CD / MP3 CD / WMA (Аудио компакт-диск / диск MP3 / WMA)

Аудио компакт-диски / диски MP3 / WMA содержат только музыкальные дорожки. Их можно воспроизводить обычным образом через стереосистему с помощью кнопок на пульте ДУ и/или на основном устройстве, а также через телевизор с помощью экранных меню (OSD).



Компакт-диск с файлами JPEG

На данном проигрывателе возможен также просмотр фотографий в формате JPEG.

DivX®-Video

На данном проигрывателе возможен также просмотр видео в формате DivX®.



- Официальный продукт DivX® Certified™.
- Воспроизводит видео в формате DivX®5, DivX®4, DivX®3, и DivX® VOD.

Zero Bright Dot™

Насладитесь картинками высочайшего качества без помех на ЖК-экране. Среди ЖК-дисплеев распространены недостатки, известные в отрасли как "яркие точки". Ограниченное количество ярких точек ранее считалось неизбежным побочным эффектом массового производства ЖК-дисплеев. Благодаря процедурам строгого контроля качества Philips, используемых при производстве портативных DVD-плееров, наши ЖК-дисплеи изготавливаются с нулевой погрешностью по ярким точкам. Выбирайте портативные DVD-плееры с Philips Zero Bright Dot™ Policy (политика отсутствия ярких точек) для обеспечения оптимального качества изображения.



Гарантийное обслуживание различается в зависимости от региона. Более подробную информацию можно получить в местном представительстве Philips.

Источники питания

Питание данного устройства осуществляется через входящий в комплект адаптер переменного тока, автомобильный адаптер или от аккумуляторного блока.

- Убедитесь, что входное напряжение адаптера переменного тока соответствует напряжению в местной сети. В противном случае адаптер переменного тока и устройство могут быть повреждены.
- Не дотрагивайтесь до адаптера переменного тока влажными руками во избежание поражения электрическим током.
- При подключении адаптера электропитания автомобиля (зажигалки) убедитесь, что входное напряжение адаптера переменного тока соответствует напряжению в сети автомобиля.
- Если вы не собираетесь пользоваться устройством длительное время, отсоедините адаптер переменного тока от сетевой розетки или извлеките батарейный блок.
- При отсоединении адаптера переменного тока держитесь за вилку. Не тяните за шнур питания.

Безопасность и обслуживание

- Не пытайтесь разобрать устройство; лазерные лучи опасны для глаз. Любое обслуживание должно выполняться квалифицированными специалистами.
- Если внутрь устройства попала влага или посторонние предметы, отсоедините адаптер переменного тока.
- Старайтесь не ронять устройство и не подвергать его сильным ударам - это может вызвать неисправности.
- Правила безопасности при прослушивании: прослушивайте звук на среднем уровне громкости; прослушивание на высоком уровне громкости может отрицательно сказаться на вашем слуховом восприятии.
- Важно! Компания (касается моделей, в комплекте с которыми поставляются наушники): Philips гарантирует, что при использовании оригинальной модели наушников, входящей в комплект поставки аудиопроигрывателя, последние обеспечивают надлежащую громкость звука аудиопроигрывателя, величина которой определяется соответствующими регулятивными органами. При необходимости замены наушников рекомендуется обратиться к розничному продавцу и заказать аналогичную модель оригинальных наушников Philips.
- Безопасность при движении: не пользуйтесь во время езды на машине или велосипеде, так как это может привести к аварии.
- Не подвергайте изделие чрезмерному нагреву от нагревательных приборов или прямых солнечных лучей.
- Данное устройство не является водонепроницаемым; не допускайте погружения проигрывателя в воду. Попавшая в проигрывателя вода может привести к значительному повреждению и ржавлению.
- Не пользуйтесь никакими чистящими средствами, содержащими спирт, аммиак, бензол или абразивные вещества, поскольку это может повредить проигрыватель.
- Не прикасайтесь к линзам проигрывателя CD!

Примечание: При непрерывном продолжительном использовании проигрывателя его поверхность может нагреваться. Это нормально.

Общая информация

Обращение с дисками

- Не прикрепляйте к диску бумагу или ленту.
- Держите диск подальше от прямых солнечных лучей или источников нагрева
- После воспроизведения помещайте диск в его коробку.
- При очистке протирайте диск от центра к краям мягкой чистой тканью без ворса.



Обращение с ЖК-дисплеем

При производстве ЖК-дисплея использовались высокоточные технологии. Однако, на ЖК-дисплее могут появиться крошечные темные и/или яркие точки (красные, синие, зеленые). Это нормальный эффект, возникающий в процессе производства, и не являющийся поломкой.

Информация по охране окружающей среды

Мы сделали все возможное для того, чтобы упаковка могла быть легко разделена на четыре группы однородных материалов: картон, полистирол, PS, PE, PET.

Ваше устройство изготовлено из материалов, которые могут быть вторично использованы при условии, что разборка выполняется специализированным предприятием. Просим вас соблюдать постановления местных властей относительно выброса упаковочных материалов, разрядившихся батарей вышедшего из употребления оборудования.

Информация об авторских правах

“DivX, DivX” Certified и соответствующие логотипы являются торговыми марками DivXNetworks, Inc. и используются по лицензии.

Все торговые марки и зарегистрированные торговые марки являются собственностью соответствующих владельцев

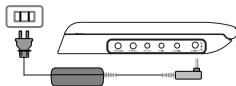
Неавторизованное копирование и распространение записей Интернета / компакт-дисков / VCD / DVD нарушает законодательство об авторском праве и международные соглашения.

Windows Media и логотип Windows являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками корпорации Microsoft в США и/или других странах.

Электропитание

Использование адаптера переменного / постоянного тока

Подсоедините входящий в комплект адаптер к устройству и к сети электропитания (как показано на рисунке).



✓ ВНИМАНИЕ!

Во избежание повреждения проигрывателя выключайте его, прежде чем подключить или отключить переходник перем. тока.

Использование автомобильного адаптера

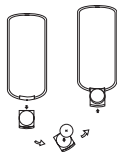
Подсоедините входящий в комплект автомобильный адаптер к устройству и к автомобильной розетке для зажигания.

✓ ВНИМАНИЕ!

- Во избежание повреждения проигрывателя выключайте его, прежде чем подключить или отключить автомобильный переходник.
- При подключении адаптера электропитания автомобиля (зажигалки) убедитесь, что входное напряжение адаптера переменного тока соответствует напряжению в сети автомобиля.

Установка питания пульта дистанционного управления

- 1 Откройте крышку батарейного отсека.
Удалите защитный пластмассовый язычок (только при первом использовании).
- 2 Вставьте 1 литиевую 3-вольтовую батарею типа CR2025, затем закройте отсек.



ОСТОРОЖНО!


- Батареи содержат химические вещества: размещайте их осторожно.
- При неправильной замене батареи существует опасность взрыва. Заменяйте только на батарею такого же или эквивалентного типа.
- Неправильное использование батарей может привести к утечке электролита; это повлечет за собой повреждение отсека или взрыв батарей.
- Если устройство не будет использоваться в течение продолжительного времени, выньте из него батарея.

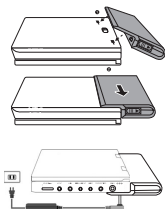
Подсоединение и зарядка батарейного блока*

- 1 Выключите устройство. Подсоедините батарейный блок, как показано на рисунке.
- 2 Подсоедините входящий в комплект адаптер к устройству и к сети электропитания (как показано на рисунке). Заряжайте аккумулятор до момента выключения красного индикатора (примерно 4,5 - 6,5 часов для полностью разряженного аккумулятора).



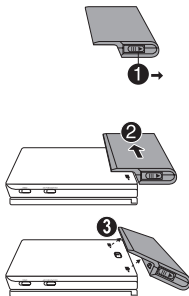
ВНИМАНИЕ!

- Во время зарядки батарейный блок обычно нагревается.
-  отображается на экране при снижении мощности батареи.



Отсоединение батарейного блока

- 1 Выключите устройство.
- 2 Отсоедините адаптер переменного тока.
- 3 Переверните проигрыватель дном вверх.
- 4 Нажмите на фиксатор батарейного блока ①.
- 5 Выдвиньте батарейный блок, как показано на рисунке ② ③.

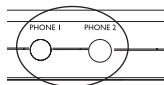


*Аккумуляторные батареи заряжаются ограниченное число раз, и, возможно, со временем их потребуется заменить. Срок службы батареи и число циклов зарядки меняются в зависимости от интенсивности использования и настроек.

Соединения

Подключение наушников

Подсоедините наушники у гнезду **PHONE 1** или **PHONE 2** на устройстве.

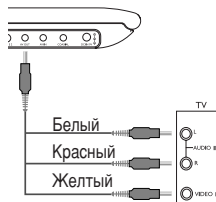


Подключение дополнительных устройств

- Перед подключением любых дополнительных устройств выключайте проигрыватель.
- Проигрыватель можно подключить к телевизору или усилителю для просмотра DVD-дисков или развлечений с караоке.

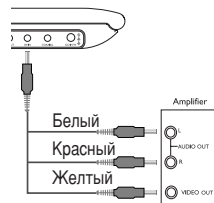
AV OUT

Нажмите **AV IN/OUT** на панели DVD-плеера, чтобы выбрать A/V OUT



AV IN

Нажмите **AV IN/OUT** на панели DVD-плеера, чтобы выбрать A/V IN (AUX) - ВХОД АУДИО/ВИДЕО (ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ).

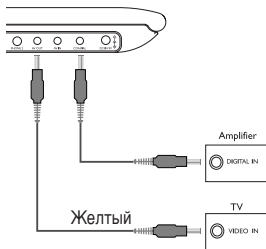


отсоединение	Video	Audio (левый)	Audio (правый)
Цвет	Желтый	Белый	Красный


Digital Audio Out

ВНИМАНИЕ!

- Для цифрового выходного аудиосигнала можно также использовать гнездо COAXIAL
- Дополнительную информацию о подключении см. в руководствах пользователя к дополнительным устройствам.
- Проигрыватель поддерживает телевизоры систем NTSC/PAL/AUTO.







О данном руководстве

В данном руководстве содержатся основные инструкции по работе с DVD проигрывателем. Следует учесть, что некоторые DVD-диски требуют при воспроизведении специальных операций или допускают выполнение только некоторых из возможных операций. В таких случаях проигрыватель может не реагировать на все операционные команды. Обращайтесь к инструкциям, сопровождающим такой диск. Когда на экране появляется индикация , это означает, что операция не разрешена для проигрывателя или диска.

Работа с пультом дистанционного управления

- Если не указано иное, все операции можно выполнять с помощью пульта ДУ. Пульт ДУ всегда следует направлять прямо на проигрыватель; при этом на пути инфракрасного луча не должно быть никаких препятствий.
- При наличии соответствующих кнопок на основном устройстве их также можно использовать.

Обзор меню

- Ваш проигрыватель оборудован системой интуитивной навигации по меню, позволяющей легко выходить на различные настройки и команды.
- Функциональные кнопки используются для активации / отключения соответствующих операций.
- Для перемещения по меню используется , , , .
- Нажимайте **OK** для подтверждения выбора.

Включение настройки языка экранных меню

Для экранных меню проигрывателя языком по умолчанию является английский. В качестве языка экранных меню проигрывателя можно выбрать английский, французский, испанский, немецкий, а также упрощенный или традиционный китайский.

Страны	Доступные языки экранных меню
Европа	английский, французский, испанский, немецкий
Америка	английский, французский, испанский
Азиатско-тихоокеанский регион	английский, китайский (традиционное письмо), китайский (упрощенное письмо)

- 1 Для включения проигрывателя переместите выключатель **POWER** в положение **ON**.
- 2 Нажмите кнопку **SET UP** для вызова меню настройки.
- 3 Выберите **GENERAL SETUP** (ОБЩАЯ НАСТРОЙКА) и нажмите **OK**.
- 4 Выполните прокрутку и выберите пункт **OSD LANG** (ЯЗЫК МЕНЮ), затем нажмите **►** для выбора языка экранных меню.
- 5 Выберите нужный язык и нажмите **OK**.



Загрузка дисков и включение

- 1 Нажмите кнопку **OPEN** для открытия дверцы диска.
- 2 Вставьте выбранный диск этикеткой вверх (в том числе и двусторонний DVD-диск). Убедитесь, что он правильно вошел в соответствующее отверстие.
- 3 Мягко нажмите для закрытия дверцы.
- 4 Для включения проигрывателя переместите выключатель **POWER** в положение **ON**.

 **ВНИМАНИЕ!**

Во время воспроизведения слышен обычный механический шум.

Воспроизведение DVD-диска

После включения проигрывателя, вставки диска и закрытия дверцы воспроизведение запускается автоматически. На экране отображается тип загруженного диска.

Вам может быть предложено выбрать пункт в меню диска.

Выделите нужный пункт с помощью кнопок ▲, ▼, ◀, ▶ и нажмите **OK**.

Примечание: Поскольку фильмы на DVD-дисках обычно выходят в разных регионах мира не одновременно, все проигрыватели и некоторые диски имеют коды региона. При загрузке диска с кодом региона, отличным от кода региона проигрывателя, на экране появится уведомление о несовпадении кодов. Диск воспроизводиться не будет и подлежит выгрузке.

Воспроизведение аудио или видео компакт-диска

- После включения проигрывателя, вставки диска и закрытия дверцы на экране отобразится тип загруженного диска, а также информация о его содержимом. Нажмите ▶ для начала воспроизведения.
- При воспроизведении VCD-диска с MTV/караоке нажмите цифровые кнопки (0~9) для выбора дорожки и нажмите ▶ или **OK** для воспроизведения дорожки. Нажмите **RETURN** (возвращение) для возвращения в меню выбора.

Воспроизведение диска DivX®

- Philips предоставляет вам регистрационный код DivX® VOD(видео по требованию), который позволяет брать напрокат и покупать видеоматериалы через службу DivX® VOD. Подробности см. на сайте www.divx.com/vod.
- Выбор DivX® VOD(видео по требованию) в меню SETUP(Установка).
- Появится регистрационный код.
- Используйте регистрационный код для проката или покупки видеоматериалов через службу DivX® VOD www.divx.com/vod. Следуя инструкциям, загрузите видеоматериал на диск CD-R для воспроизведения на данном проигрывателе DVD.



ВНИМАНИЕ!

Все видеофайлы, загруженные с DivX® VOD, могут воспроизводиться только на данном проигрывателе DVD.

Воспроизведение дисков MP3 / WMA

Для дисков MP3 / WMA предусмотрены следующие функции воспроизведения. Подробнее см. в соответствующих разделах

Регулировка громкости, пропуск дорожек, поиск, повтор, воспроизведение в случайном порядке и т.п.

Выделите нужную музыкальную папку с помощью кнопок ▲, ▼, ◀, ▶. Нажмите **ОК** для воспроизведения дорожки.



ВНИМАНИЕ!

Файлы WMA, защищенные авторским правом, воспроизводить нельзя.

Воспроизведение дисков JPEG

Выделите нужную папку изображений с помощью кнопок ▲, ▼, ◀, ▶. Нажмите **ОК**.

В полноэкранном режиме последовательно отображаются остальные файлы JPEG, находящиеся в выбранной папке.

- Для поворота изображений пользуйтесь ◀, ▶.
- Для поворота изображений вверх и вниз используйте ▲.
- Для поворота изображений вправо и влево используйте ▼.
- Для возврата в экран папки во время демонстрации слайдов нажмите **MENU((МЕНЮ))**.
- Для перехода к просмотру групп нажмите ■.
- Для выделения изображения для предварительного просмотра и доступа к функциям экранного меню пользуйтесь ▲, ▼, ◀, ▶.

Примечание: Если не указано иное, все описанные действия выполняются с помощью пульта дистанционного управления.

ОСТОРОЖНО!

Запрещается подвергать устройство воздействию воды. Не помещайте на устройство предметы, представляющие опасность (например, сосуды с жидкостями, зажженные свечи).

Основные функции

Переход на другое произведение/дорожку/раздел

Если на диске записано несколько произведений или дорожек, переход на другое произведение/дорожку/ раздел осуществляется следующим образом:

- Во время воспроизведения кратко нажмите ►► для выбора следующего произведения/дорожки/раздела.
- Во время воспроизведения кратко нажмите ◄◄ для выбора предыдущего произведения/дорожки/раздела.
- Для перехода непосредственно на нужное произведение / дорожку / раздел введите соответствующий номер с помощью цифровых кнопок (0-9)



Стоп-кадр и покадровое воспроизведение

Нажимая ||, можно перейти на следующие опции стоп-кадра и покадрового воспроизведения:

x 1	Пауза / Стоп-кадр
x 2	На экране отображается ►►



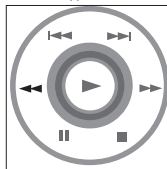
После появления на экране || ►► нажимайте || для покадрового воспроизведения. Для возобновления обычного воспроизведения нажмите ОК.

Поиск

Нажимая ►, можно перейти на следующие опции поиска вперед:

Нажимая ◄, можно перейти на следующие опции поиска назад:

◄	►
2 X назад	2 X вперед
4 X назад	4 X вперед
8 X назад	8 X вперед
16 X назад	16 X вперед
32 X назад	32 X вперед
обычная скорость	обычная скорость



Для возобновления обычного воспроизведения нажмите ОК или ►.

Основные функции

Замедленное воспроизведение

Нажимая **►** один или несколько раз, можно перейти на следующие опции замедленного воспроизведения:

x 1	1/2	x 5*	1/2 x назад
-----	-----	------	-------------

x 2	1/4	x 6*	1/4 x назад
-----	-----	------	-------------

x 3	1/8	x 7*	1/8 x назад
-----	-----	------	-------------

x 4	1/16	x 8*	1/16 x назад
-----	------	------	--------------

Для возобновления обычного воспроизведения нажмите **OK** или **►**.
только для DVD-дисков



Изменение режима аудио

Нажимая **AUDIO**, можно перейти на следующие опции аудио.

x 1	Моно в левом канале	x 2	Моно в правом канале
-----	---------------------	-----	----------------------

x 3	Моно в обоих каналах	x 4	Стерео
-----	----------------------	-----	--------



Увеличение

Функция увеличения позволяет увеличивать видеоизображение и выполнять панорамирование увеличенного изображения. Нажимая **ZOOM**, можно перейти на следующие опции увеличения:

Zoom x 1	2X	Zoom x 2	3X
----------	----	----------	----

Zoom x 3	4X	Zoom x 4	1/2
----------	----	----------	-----

Zoom x 5	1/3	Zoom x 6	1/4
----------	-----	----------	-----

Zoom x 7	обычный вид
----------	-------------



Отключение звука

Нажмите кнопку **MUTE** один раз для отключения звука проигрывателя.

Для включения звука снова нажмите **MUTE**.



Повтор

Нажимая **REPEAT**, можно перейти на следующие опции повтора:

Операции с DVD-диском Операции с VCD-диском

x 1	повтор раздела	повтор дорожки
-----	----------------	----------------

x 2	повтор произведения	повтор всего диска
-----	---------------------	--------------------

x 3	повтор всего диска	отмена повтора
-----	--------------------	----------------



x 4	отмена повтора
-----	----------------

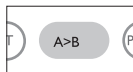


Основные функции

Повтор A > B

Для повторного или непрерывного воспроизведения последовательности фрагментов в произведении:

- В выбранной начальной точке повтора нажмите кнопку **[A-B]**.
На экране отобразится индикация  **A**.
- Еще раз нажмите кнопку **[A-B]** в выбранной конечной точке повтора.
На дисплее отобразится индикация  **AB** и начнется повторное воспроизведение выбранной последовательности фрагментов.
- Для выхода из последовательности еще раз нажмите **[A-B]**.



Режимы воспроизведения

Нажимая **PLAY-MODE**, можно перейти на следующие опции порядка воспроизведения:

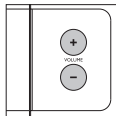
- | | |
|-----|------------------------------------------------|
| x 1 | Shuffle (Воспроизведение в измененном порядке) |
| x 2 | Random (Воспроизведение в случайном порядке) |
| x 3 | Program (Воспроизведение программы) |



Для ввода конкретных настроек используйте кнопки **(0-9)** и **OK**.

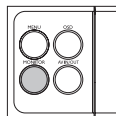
Регулировка громкости

Нажмите **+** / **-**, чтобы увеличить или уменьшить громкость воспроизведения на пульте дистанционного управления или на устройстве.



Monitor (на основном устройстве)

Нажимайте кнопку **MONITOR** и используйте **◀** / **▶**, чтобы настроить яркость, цвет и режим экрана (обычный или полноэкранный).



Специальные функции DVD-дисков

Проверка содержимого дисков DVD-Video: **меню**.

Меню выбора произведений и разделов могут быть записаны на диске.

Функция меню DVD-диска позволяет выбрать пункты в этих меню.

Нажмите соответствующую цифровую кнопку или выделите нужный пункт с помощью кнопок ▲, ▼, ◀, ▶ и нажмите **OK**.

Меню диска

Нажмите **MENU**. В данном меню среди прочего могут отображаться углы камеры, языки звукового сопровождения и опции субтитров, а также разделы произведения.



Угол камеры

Если на диске содержатся последовательные записи, выполненные под различными углами камеры, появится индикация угла, в которой будет указано число доступных углов и угол текущего изображения. Затем можно будет изменить угол камеры по своему желанию.



Нажимайте кнопку **ANGLE** до перехода на нужный угол просмотра.



Для возврата к обычному углу просмотра нажимайте кнопку **ANGLE**, пока сообщение, связанное с углам, не исчезнет с экрана.

Смена языка

Нажмите **LANGUAGE**. Если на вставленном диске записаны различные языки, их опции появятся на экране. Нажимайте кнопку **LANGUAGE** до перехода на нужный язык.



Субтитры

Нажмите **SUBTITLES**. Если на вставленном диске записаны различные опции субтитров, они появятся на экране.

Нажимайте кнопку **SUBTITLES** до перехода на нужную опцию субтитров.



Операции в экранных меню

Помимо использования кнопок пульта ДУ, можно также менять опции воспроизведения диска в экранных меню.

- 1 Нажмите кнопку **OSD** во время воспроизведения диска. отобразится список функций
- 2 Выделите нужный пункт с помощью кнопок **▲ ▼**.

После выделения курсором данных опций нажимайте **OK**, чтобы:

FILE	Введите номер нужного файла
TITLE	ввести номер нужного произведения
CHAPTER	ввести номер нужного раздела
AUDIO	выбрать опции звука
SUBTITLE	выбрать опции субтитров
ANGLE	выбрать опции угла камеры
Время файла	Введите начало времени воспроизведения файла
TT TIME	ввести начальную точку времени воспроизведения произведения
CH TIME	ввести начальную точку времени воспроизведения раздела
REPEAT	выбрать опции повтора
TIME DISP	выбрать опции отображения времени

- 3 Для ввода конкретных настроек используйте кнопки **(0-9)**
- 4 Для отмены текущей настройки или перехода на предыдущий уровень меню нажмите **◀**.
- 5 Для выхода из меню нажмите кнопку **OSD**.

Операции в меню SETUP (НАСТРОЙКА)

Для выполнения оптимальной настройки воспроизведения используйте меню **SETUP**, позволяющее выполнить точную подстройку. Выделите нужный пункт с помощью кнопок ▲, ▼, ◀, ▶ и нажмите **OK**.

- 1 Нажмите **SETUP**. Отобразится список функций.
- 2 Выделите нужный пункт с помощью кнопок ▲ ▼.

После выделения курсором данных опций нажимайте **OK**, чтобы:

GENERAL SETUP	выбрать опции изображения и другие опции
AUDIO SETUP	выбрать опции звука
PREFERENCES	выбрать предпочтения для воспроизведения
PASSWORD SETUP	выбрать опции пароля

- 3 Для отмены текущей настройки или перехода на предыдущий уровень меню нажмите ◀.
- 4 Для выхода из меню нажмите кнопку **SETUP**.

General Setup (Общая настройка)

После выделения курсором данных опций нажимайте **OK**, чтобы:

TV DISPLAY	выбрать формат изображения;
TV TYPE	выбрать стандарт видеосигнала внешнего телевизора;
OSD LANG	выбрать язык экранных меню;
SPDIF	выбрать опции цифрового звука;
CAPTIONS	выбрать опции титров;
SCREEN SAVER	выбрать опции экранной заставки

Для отмены текущей настройки или перехода на предыдущий уровень меню нажмите ◀

Операции в меню SETUP (НАСТРОЙКА)

Audio setup (Настройка звука)

После выделения курсором данных опций нажимайте **ОК**, чтобы:

SPEAKER SETUP	выбрать опции динамиков;
DOLBY DIGITAL SETUP	выбрать опции звука dolby;
CHANNEL EQUALIZER	выбрать опции эквалайзера;
3D PROCESSING	выбрать опции объемного звука

Для отмены текущей настройки или перехода на предыдущий уровень меню нажимите **◀**.

Preferences (Предпочтения)

После выделения курсором данных опций нажимайте **ОК**, чтобы:

AUDIO	выбрать язык звукового сопровождения;
SUBTITLE	выбрать язык субтитров;
DISC MENU	выбрать язык меню диска;
PARENTAL	выбрать опции родительского контроля.
DivX® VOD	вывод DivX ID для VOD (видео по требованию)
ЭНЕРГОСБЕРЕГАЮЩИЙ	включите энергосберегающий режим при воспроизведении с использованием аккумулятора
DEFAULT	Восстановление настроек изготовителя

Для отмены текущей настройки или перехода на предыдущий уровень меню нажимите **◀**.

Примечание: Опции родительского контроля доступны только при отключении режима пароля.

Password Setup (Настройка пароля)

После выделения курсором данных опций нажимайте **ОК**, чтобы:

PW MODE	включить / отключить использование пароля
PASSWORD	изменить существующий пароль (по умолчанию: 99999)

Для отмены текущей настройки или перехода на предыдущий уровень меню нажимите **◀**.

Устранение неполадок

При возникновении неполадок в работе проигрывателя дисков DVD-Video сначала просмотрите данный контрольный список. Возможно, вы что-либо упустили при работе с проигрывателем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Ни в коем случае не пытайтесь самостоятельно ремонтировать систему; это сделает гарантию недействительной.

В случае неисправности перед тем, как обратиться в ремонтную мастерскую, проверьте приведенные ниже советы. Если вам не удалось устранить неисправность, проконсультируйтесь с вашим дилером или ремонтной мастерской.

Проблема	Решение
Не подается питание	<ul style="list-style-type: none">– Проверьте правильность подсоединения обеих вилок шнура питания.– Проверьте наличие электропитания в сетевой розетке, подключив к ней другое устройство.– Проверьте правильность вставки батарейного блока– Проверьте правильность подключения автомобильного адаптера.
Изображение искажено	<ul style="list-style-type: none">– Проверьте, нет ли на рабочей поверхности диска отпечатков пальцев; протрите диск мягкой тканью от центра к краям.– Иногда изображение бывает незначительно искажено. Это не является неисправностью.
Полностью искаженное изображение /отсутствует цвет изображения на экране телевизора	<ul style="list-style-type: none">– Возможно, неправильно установлен формат видеосигнала NTSC/PAL. Установка формата на телевизоре должна.
Нет звука	<ul style="list-style-type: none">– Проверьте соединения для аудио. При использовании усилителя HiFi попробуйте использовать другой источник звука.
Диск не воспроизводится	<ul style="list-style-type: none">– Убедитесь, что диск загружен этикеткой вверх.– Очистите диск.– Проверьте, не является ли данный диск дефектным попробовав воспроизвести другой диск.
Проигрыватель не реагирует на команды пульта ДУ	<ul style="list-style-type: none">– Направьте пульт ДУ непосредственно на датчик на передней панели проигрывателя. Устраните все препятствия, которые находятся на пути сигнала. Обследуйте батареи и при необходимости замените их.

Устранение неполадок

Проблема	Решение
Изображение с диска DVD искажено или черно-белое	– Используйте только диски, отформатированные в соответствии с форматом, используемым телевизором (PAL/NTSC).
Отсутствует звук через цифровой выход	– Проверьте цифровые соединения. – Посмотрите в меню SETUP (НАСТРОЙКА), установлен ли цифровой выход на вкл.
Проигрыватель не реагирует на все операционные команды	– Операции не разрешены с данным диском. – Обратитесь к инструкциям по воспроизведению, сопровождающим данный диск.
Проигрыватель нагревается	– При непрерывном продолжительном использовании проигрывателя его поверхность может нагреваться. Это нормально.

Компания PHILIPS оставляет за собой право изменять конструкцию и спецификации изделия без предварительного уведомления.

Модификации, не разрешенные производителем, могут привести к лишению пользователей права на использование данного устройства.

Все права сохранены.

Данное устройство соответствует требованиям по интерференции, действительным в Европейском Сообществе

Технические данные

Габариты	22 x 17.7 x 3.2 cm
Вес	0.94 kg / 2 lb
Электропитание	DC 9V 1.8A
Диапазон рабочих температур	0 - 50°C (32 ~ 122°F)
Длина волны лазера	650nm
Видеосистема	NTSC / PAL / AUTO
Диапазон воспроизводимых частот	20Hz ~ 20KHz \pm 1dB
Соотношение сигнала и шума	\geq 85dB
Искажение звука + помехи	\leq -80(1KHz)
Разделение каналов	\geq 85dB
Динамический диапазон	\geq 80dB
Выходной	
Выход аудио (аналоговое аудио)	Выходной уровень: 2V \pm 10%
Сопротивление нагрузки:	10K Ω
Выход видео	Выходной уровень: 1Vp - p \pm 20%
Сопротивление нагрузки:	75 Ω

Данные о произведенном ремонте:

Дата поступления в ремонт: _____

Дата окончания ремонта: _____

№ квитанции: _____

Вид неисправности: _____

Подпись

Штамп сервис-центра

Дата поступления в ремонт: _____

Дата окончания ремонта: _____

№ квитанции: _____

Вид неисправности: _____

Подпись

Штамп сервис-центра



№ талона (Card #) M

1537000



PHILIPS

**РОССИЯ
БЕЛАРУСЬ**

БЫТОВАЯ ЭЛЕКТРОНИКА

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН (warranty card)

ИЗДЕЛИЕ (item) _____ МОДЕЛЬ (type/version) _____ / _____

СЕРИЙНЫЙ № (serial #) _____

ДАТА ПРОДАЖИ (date of purchase) _____

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ (seller) _____

ПОДПИСЬ ПРОДАВЦА (seller's signature) _____

ПЕЧАТЬ ПРОДАВЦА (seller's stamp) _____

**Настоящий талон действителен только при наличии
печати и заполнения всех приведенных выше граф.**

(This card is only valid when all information is filled in and the stamp is present.)

ПОКУПАТЕЛЬ (buyer) _____

АДРЕС (address) _____

ТЕЛЕФОН (telephone) _____

Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством Российской Федерации, и ни в коей мере не ограничивает их. {PRIVATE}

Настоящая гарантия действует в течение одного года с даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в случае обнаружения дефектов, связанных с материалами и работой. В этом случае потребитель имеет право, среди прочего, на бесплатный ремонт изделия. Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Изделие должно быть приобретено только на территории России, причем исключительно для личных бытовых нужд. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации с соблюдением правил и требований безопасности.

2. Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются на территории России продавцами и официальными обслуживающими (сервис) центрами.

3. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты изделия, возникшие в результате:

- а) химического, механического или иного воздействия, попавших посторонних предметов, насекомых во внутрь изделия;
- б) неправильной эксплуатации, включая, но не ограничиваясь, использованием изделия не по его прямому назначению и установку в эксплуатацию изделия в нарушение правил и требований безопасности;
- в) износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, щеток и иных деталей с ограниченным сроком использования;
- г) ремонта и/или наладки изделия, если они произведены любыми иными лицами кроме обслуживающих центров;
- д) адаптации и изменения с обычной сферы применения изделия, указанной в инструкции по эксплуатации.



4. Настоящая гарантия действительна по предъявлении вместе с оригиналом настоящего талона оригинала товарного чека, выданного продавцом, и изделия, в котором обнаружены дефекты.

5. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

По всем вопросам гарантийного обслуживания изделий Филипс обращайтесь к Вашему местному продавцу.

Фирма Филипс устанавливает следующие сроки службы изделия:

Группа 1–5 лет

Радио, радиобудильники, магнитолы, переносные магнитолы, телефонные аппараты (проводные) и другая продукция, имеющая небольшую стоимость.

Группа 2–7 лет

Персональные компьютеры и периферийные устройства, цветные телевизоры (включая проекционные), видеомэгнитофоны, автомобильные магнитолы, Hi-Fi звуковоспроизводящая аппаратура (включая компоненты), видеокамеры и переносные видеоустройства, радиотелефоны (беспроводные), цифровые сотовые телефоны и аппаратура игрового назначения.

Фирма Филипс уделяет большое внимание качеству выпускаемой продукции. При использовании ее для личных (бытовых) нужд с соблюдением правил эксплуатации срок их службы может значительно превысить официальный срок службы, установленный в соответствии с действующим законодательством о правах потребителей.

Фирма Филипс

МОСКВА : Факс (095) 937-93-12

Минск : Факс (017) 220-07-73

Информация об авторских правах

Изготовление без специального разрешения копий материала, защищенного от копирования, включая компьютерные программы, файлы, распространение данных и звукозаписи, может рассматриваться в качестве нарушения авторских прав и преследоваться по уголовному законодательству. Оборудование не должно использоваться в таких целях.

Утилизация отслужившего оборудования

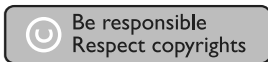
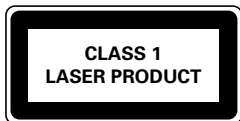
Данное изделие сконструировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые подлежат переработке и вторичному использованию.



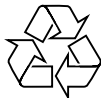
Если изделие маркировано значком с изображением перечеркнутого мусорного бака на колесах, это означает, что изделие соответствует директиве Европейского Союза и Совета 2002/96/ЕС

Для утилизации электрических и электронных изделий необходимы сведения о местной отдельной системе сбора отходов.

Действуйте в соответствии с местным законодательством и не выбрасывайте отслужившие изделия в бытовой мусор. Правильная утилизация отслужившего оборудования поможет предотвратить возможное вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.



Specifications are subject to change without notice.
Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V.
or their respective owners
2005 © Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.
<http://www.philips.com>



Printed in China